

F. SCHMIDT

Inh. Fokke Schmidt • Dieselstraße 9 26810 Westoverledingen © 0 49 55 **6222**





BLICKPUNKT

WIRTSCHAFTSSPLITTER

- → Bereits seit 5 Jahren berät **Stefan Graß** seine Kunden beim Wechsel des Strom- und/oder Gasanbieters.
- → Ondra Schilling von der Ostfriesischen Landschaftlichen Brandkasse blickt in diesem Jahr auf das 10-jährige Bestehen Ihrer Geschäftsstelle in Ihrhove zurück.
- → Frau Hedwig Lange begeht ebenfalls ein kleines Jubiläum. Sie betreibt seit nun-mehr 10 Jahren den Post-Shop in Ihrhove. Dieser ist im Sika-Markt angesiedelt.
- → Die Kreuz-Apotheke in Flachsmeer läuft jetzt unter neuer Führung. Heiko Busse, der in Ihrhove die Brunnen-Apotheke betreibt, hat den Standort übernommen. Die Filiale wird von der Apothekerin Elke Hessenius geleitet.
- → Das Fachgeschäft **Polster Schröder** an der B70 in Folmhusen läuft **unter neuer Führung**. Frank Schröder hat den Betrieb von seinem Vater Eberhard übernommen.
- → Im Hofladen Großwolde gibt es ab sofort wieder leckeren Kuchen. Unter neuer Regie wurde jetzt das Café Kuchenliebe neu eröffnet.
- → Ulrike Schaa hat in Ihrhove in der Bahnhofstraße 21 mit dem Fachgeschäft "Stadt-Land-Fuß" einen speziellen Laden für Barfußschuhe eröffnet.

Ihre Ansprechpartnerin für den Bereich Westoverledingen in Sachen wirksame Werbung



Ihr Erfolg liegt
uns am Herzen.

www.nautic-werbung.de

Erfolgreiche Haushalts-Löschkübel-Aktion

Rückblick. Im Dezember 2017 wurden Eimer mit dem Aufdruck "Haushalts-Löschkübel" an die Haushalte in den Ortsteilen Breinermoor, Esklum, Folmhusen, Grotegaste, Ihren, Ihrhove, Mitling Mark, Völlen, Völlenerfehn und Völlenerkönigsfehn verteilt. Damit wurde auf die Personalsituation der Feuerwehren hingewiesen und was passieren könnte, wenn die Feuerwehren nicht mehr genug Personal haben, um zu jeder Tages- und Nachtzeit schnell vor Ort zu sein.

Nach dieser Aktion konnte die Feuerwehr Folmhusen drei neue Mitglieder willkommen heißen.

Was die drei zum Eintritt in die Feuerwehr bewogen hat:

Sandra Bluhm antwortet auf diese Frage, man habe ihr gesagt, dass die Feuerwehr stetig neue Nachwuchskräfte suche. "Ich habe sehr viel Spaß an der gemeinnützigen Arbeit und natürlich sind es auch die starke Kameradschaft und der Zusammenhalt in der Feuerwehr, die mich besonders begeistern."

Carsten Bluhm hat sich "schon länger Gedanken gemacht, ein neues Hobby zu suchen, in dem man im Team zusammenarbeitet. Da kommt einem natürlich die Feuerwehr als erstes in den Sinn, da sie nur im Team funktioniert." Wie die Feuerwehr funktioniert und arbeitet, habe ihn schon länger interessiert, "und jetzt auch noch selbst mitwirken zu dürfen ist einfach toll." Der Löscheimer habe seine Entscheidung, in die Feuerwehr einzutreten, zusätzlich gestärkt!

"Ich bin seit meiner Kindheit ein aktiver Vereinsmensch", sagt Daniel van Langen, "doch leider ist es im Laufe meiner beruflichen Karriere immer weiter in den Hintergrund getreten. Jetzt aber sehe ich in der Feuerwehr eine Möglichkeit, mich wieder aktiv in eine tolle Gemeinschaft einzubringen." Der Löscheimer habe ihn ins Grübeln gebracht. "Wir bewohnen das einzige Haus in unserer Straße. Wie lang müsste eine Eimerkette sein, bis das Wasser unser Haus bei einem Brand erreicht. Durch intensive Gespräche bei einer Zusammenkunft mit einigen Nachbarn,



Das Foto zeigt /v. l.) die neuen Mitglieder der Feuerwehr Folmhusen Carsten Bluhm, Sandra Bluhm und Daniel van Langen. Foto: FF Westoverledingen

bin ich zum Entschluss gekommen, dass ich ein aktives Mitglied in der Nachbarschaft bin. Und ich finde jede Art von Nachbarschaftshilfe ist Ehrensache."

Für die "alten" Mitglieder der Feuerwehr hört es sich gut an, wenn neue Kameraden/innen von der Wehr begeistert sind. "Ihr werdet euren Schritt nicht bereuen", heißt es in einer Pressemitteilung. "Eure Mitbürger, besonders die Kinder, schauen jetzt zu Euch auf, denn Ihr geht ab nun mit einer Vorbildfunktion durchs Leben. Ihr tragt jetzt Verantwortung im Einsatz für Euch und Eure Kameraden."

Wen der Schritt der drei "Neuen" anrege, sich mit der Feuerwehr näher zu befassen, ihnen es vielleicht gleichzutun, findet Informationen über die Tätigkeit der Feuerwehr und Ansprechpartner im Internet unter www.feuerwehr-westoverledingen.de . Außerdem sind wir bei Facebook www.facebook.com/ffwol zu finden. "Nehmen Sie gerne unverbindlich Kontakt mit uns auf."

So spart man: Strom und Gas von Stefan Graß

Mit dem Abschalten von Atomkraftwerken und der Schließung von Kohlewerken werden erneuerbare Energien immer wichtiger für die Stromversorgung. Doch das verursacht höhere Kosten, die zu großen Teilen auf den Endverbraucher abfallen. Umso wichtiger ist es bei Strom und Gas den richtigen Vertrag zu wählen. Auf der Suche nach passenden Verträgen für Endverbraucher können Energieberater wie Stefan Graß aus Westoverledingen helfen. In diesem Jahr feiert er das fünfjährige Bestehen seiner Energieberatungsfirma.

Nachdem Stefan Graß vor ein paar Jahren bei seinem Energieanbieter eine große Nachzahlung leisten sollte, hat er sich beraten lassen und fand heraus, wie viel ein Anbieterwechsel einsparen würde. In seiner beruflichen Entwicklung fand Stefan Graß daraufhin zur Selbständigkeit und nahm es sich zur Aufgabe auch anderen Endverbrauchern diese Unterstützung zu bieten.

Neben seinem Hauptgeschäft, dem Wechsel von Strom- und Gasanbietern, bietet Stefan Graß auch Beratungen zu Photovoltaikanlagen, Solartechnik und energieeffizienten Lösungen für Gebäude an. Er ist Mitglied im *Bundesverband Deutscher Energiemakler und Energieberater* e. V., über die er sich für seine Beratertätigkeit in mehreren Schulungen qualifiziert hat. Die ständige Weiterbildung und -entwicklung habe für ihn einen hohen Stellenwert. Auch seine Frau, die zur Zeit eine Umschulung macht, wird ab Juli im Büro unterstützend tätig sein. In den fünf Jahren ist der Kundenstamm, der anfangs vorwiegend aus Bekannten bestand. durch erfolgreiche Beratungen gut gewachsen.



26871 Papenburg · Tauschlägerstr. 16 · Telefon 0 49 61 / 99 73 24 www.rose-estrichbau.de · rose-estrichbau@ewetel.net







Stefan Graß führt seine Kunden durch den Energieanbieter-Dschungel. Seine Frau Ramona (rechts) ist ab Juli auch regelmäßig unterstützend im Büro

FOTO: UTE MÜLLER

weiterlesen auf Seite 4











Stefan Graß hat für die Fragen seiner Kunden immer ein offenes Ohr. FOTO: UTE MÜLLER

Die meisten Dienstleistungen, besonders die Beratung im Bereich Strom und Gas, sind bei Stefan Graß kostenlos, denn der Kunde steht für ihn im Vordergrund. In einem Beratungsgespräch klärt der Energieberater zunächst die Erwartungen und analysiert dann die Situation des Kunden. Im Anschluss an das Beratungsgespräch recherchiert Stefan Graß nach Verträgen, die ein besseres Preis-Leistungs-Verhältnis aufweisen als der aktuelle Vertrag. Diese unverbindlichen Angebote legt er dann seinem Kunden vor. Je nach Kundenwunsch übernimmt der Westoverledinger die Kündigung alter Verträge und erinnert zum Auslaufen des Vertrags an eine erneute Beratung, um das aktuell beste Angebot zu finden.

> Ziel meiner Arbeit ist es, die für Sie größtmögliche Ersparnis unter Berücksichtigung Ihres Bedarfes und unter fairen Umständen zu erreichen. Ihre Zufriedenheit und Ihr Vertrauen gehören zu meiner obersten Priorität, denn nur so ist eine längerfristige und erfolgreiche Zusammenarbeit gesichert.

> > - Stefan Graß -



Kloster-Thedinga-Str. 83 26789 Leer Tel.: 0491-64 68 3

Öffnungszeiten Mo.-Fr.: 9.30-18.00 Uhr Sa.-So.: 9.30-20.00 Uhr (Dienstags Ruhetag)













Wir bauen Ihr Wohlfühlhaus!

- Qualitätshäuser in massiven Ausführungen nach neuer
- Energieeinsparverordnung!
- Individuelle Planung und Erstellung Ihres Wunschhauses
- Ökologisches Bauen mit umweltverträglichen Baustoffen
 Sanierung und Umbau von vorhandenen Gebäuden
 Hilfe bei der Beschaffung von Baugrundstücken

AMP GmbH &Co. KG

Bauunternehmen · Tischlerei · Holz · Kunststoff · Gebäudeenergieberatung Papenburger Straße 114 · Westoverledingen/Flachsmeer





Kundenstimmen für Stefan Graß

"Wir hätten uns nicht vorstellen können, dass Kosteneinsparungen im Energiebereich so einfach zu erzielen sind. Herr Graß ist pünktlich, zuverlässig und jederzeit für uns da, so macht Sparen Spaß!"

> Alexander Prox, Geschäftsführer, Novocal GmbH & Co. KG, Ostrhauderfehn

"Sehr hilfsbereit, super Beratung und immer zuverlässig." Anita Janssen, Westoverledingen

"Individuelle und ehrliche Beratung. Super!!!"

Anja Arling, Westoverledingen

"Endlich mal jemand, der sein Handwerk versteht und für seine Kunden da ist. Die Beratung war sehr gut; bin super zufrieden."

Theresia Buschhardt, Papenburg

In seinen fünf Jahren Selbstständigkeit hat sich Stefan Graß ein großes Netzwerk aus vertrauensvollen Partnern aufgebaut, die er gezielt an die Kunden vermitteln kann, um für alle das optimale Ergebnis zu erzielen. Im Bereich Strom und Gas arbeitet er mit namhaften und stabilen Anbietern zusammen, in der Gebäudeberatung greift er auf regionale Partner zurück. Durch die Zusammenarbeit erhält der Familienvater oft bessere Konditionen als Privatpersonen, die er an seine Kunden weitergibt. Bei der Suche nach neuen Partnern achtet er besonders auf Kundenbewertungen, die Arbeitsweise des Unternehmens und eine gute Kommunikation. Durch die Prüfung seiner Partner stellt Stefan Graß sicher, dass er seinen Kunden vertretbare Angebote machen kann.

Das er den richtigen Weg eingeschlagen hat, merkt Stefan Graß immer wieder, wenn sich Kunden nach einer Beratung melden, um sich bei ihm zu bedanken. Auch die guten Kundenrezensionen geben ihm das Gefühl, das Richtige zu tun. In den nächsten Jahren möchte er die Firma vergrößern, und weitere Partner einstellen, um mehr Kunden eine Beratung zu bieten.

weiterlesen auf Seite 10

Wir wijnschen alles Gute und freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit!



Tel. (04952) 890 77 33 www.nautic-werbung.de



Wi graleren to 5 Jahr Selbständigkeit.

Flachsmeerstraße 49 · 26871 Papenburg · Telefon: 04961 9422784 Mobil 015204580294 · el.charif@web.de

 \rightarrow

Unsere Angebote finden Sie im Internet unter: https://home.mobile.de/ELCHARIFAUTOMOBILE



J. Geyken e.K. · Papenburger Straße 81 Westoverledingen Telefon: 04955/8300 · maler-geyken@t-online.de **www.maler-geyken.de**







Hochzeitsgalerie

Es haben sich u.a. folgende Brautpaare in der Zeit vom 15.02. bis 30.04.2019 in Westoverledingen das Ja-Wort gegeben. Wir wünschen den frisch Vermählten auf diesem Wege alles Gute für die gemeinsame Zukunft!



53 15.02.2019 54 Sarah Bildhauer, geb.
Venema und Thomas
Bildhauer



Lea Isebrandt, geb. Zerth und Tobias Isebrandt



Annemarie Berlage-Moorlag, geb. Berlage und Jan Moorlag



Kathrin Brechtezende, geb. Meyer und Willm Brechtezende



30.03.2019 Scholar Sch



Cornelia de Vries und Stefan de Vries, geb. Aeilts



Mareike Rosenow, geb.
Beyer und Marcel Rosenow



18.04.2019 **
Silke Rensen, geb. Boekhoff
und Mike Rensen



Bianca Brinker-Ebner, geb.
Brinker und Thomas BrinkerEbner, geb. Ebner



Daniela Ludden, geb.
Ahlers und Frederik Ludden



→ 30.04.2019 → Thea Bürjes, geb. Lind und Holger Bürjes



Festliche Mode für Sie & Ihn



Große Auswahl für Damen und Herren zur Hochzeit, Silberhochzeit, Goldene Hochzeit und alle anderen Familienfeste!

auch in großen Größen



Papenburger Str. 123 26810 Flachsmeer Tel.: 0 49 55 - 75 95 www.mode-meiners.de

Hotel-Restaurant HILLING



Wir machen Ihr Event zum Highlight – von der Hochzeit, über den Geburtstag und das Jubiläum bis zur Firmen- und Vereinsfeier.

à la carte täglich 17:30 - 22:00 Uhr

Mittagstisch
Sa./So. 11:30 Uhr - 14:00 Uhr

Mittelkanal links 94 · Papenburg · Tel. 04961.97760 · www.hotel-hilling.com

Baseballcamp in Ihrhove

Zum vierten Mal veranstaltet die Ev.-Freikirchliche Gemeinde Ihren/Westoverledingen in der Zeit vom 8. bis 13. Juli das Baseball- und Cheerleadercamp auf dem Sportplatz von Concordia Ihrhove. Um Kindern und Jugendlichen im Alter von 8 bis 19 Jahren diese Sportart näher zu bringen, reist ein Team mit 25 Personen aus Texas (USA) an.

Nach dem Anlegen des stilechten Outfits, welches die Teilnehmer als Geschenk erhalten, machen die Experten aus Texas aus Teilnehmern in vier Tagen begeisterte Baseballspieler. Vorkenntnisse sind nicht notwendig. Die Amerikaner leiten das tägliche Training zusammen mit dem Team der Baptistengemeinde. Spiel & Spaß. Das Kennenlernen und die christlichen Impulse stehen im Vordergrund. Natürlich wird alles für die Teilnehmer ins Deutsche übersetzt. Zum Anfeuern der Spieler findet parallel das Cheerleadercamp statt, das bereits ausgebucht ist. Das

Highlight wird das große Abschlussturnier am Samstag, 13. Juli, sein: Alle Gruppen treten gegeneinander an und setzen die neu gewonnenen Fähigkeiten in Punkte um.

Umrahmt wird das Training von einem bunten Abendprogramm in der Baptistenkirche in Ihren. Mit Musik, den Bildern des Tages und verschiedenen Aktivitäten finden sich die Teams erneut zusammen, um den Tag gemeinsam ausklingen zu lassen. Zu den Abenden, die am 8. und 9. sowie am 11. und 12. Juli um 19:30 Uhr beginnen, sind auch Familien, Freunde und andere Interessierten eingeladen. Auch zu Training und Turnier sind Gäste herzlichen willkommen.

Anmeldungen werden noch bis zum 1. Juli auf der Internetseite www. baseballcamp-wol.de entgegengenommen, wo auch weitere Infos bereitgehalten werden.

Das Gasthaus zur Mühle ... einfach gut essen

Ob frisches Mittagessen zu zivilen Preisen, speisen in kleiner Runde oder im Festkreis, in der Gaststätte oder Zuhause, im Lokal oder auf der überdachten Außenterrasse: Inhaber Michel, Ehefrau Melanie und Mutter Maria machen es möglich. Zusammen bieten Sie ihren Gästen Qualität, Vielfalt und Gastlichkeit.

Täglich wird frisches Mittagessen angeboten, das man sowohl in der Gaststätte als auch Zuhause verzehren kann. Wer mag, kann sein Mittagessen auch an der Fleischtheke des Markant Marktes Ulrichs in der Königsstraße in Flachsmeer bestellen und dort zwischen 11.00 und 13.00 Uhr abholen.

Das Mühlen-Team, zu dem neben vier Köchen und einem Küchenmeister weitere etwa 20 Mitarbeiter gehören, können ihre Gäste jedem Anlass entsprechend bedienen. Ob in trauter Zweisamkeit oder in der Familie, ob Familienjubiläum oder Betriebsfest, jeder Kunde wird zufriedengestellt. Wer sein Essen lieber daheim genießen, eine Party feiern oder einen familiären Anlass in den eigenen vier Wänden begehen möchte, dem liefert der Partyservice des Hauses alles, was für die Verköstigung erforderlich ist.

Beliebt und gern in Anspruch genommen, wird der "Schlemmerbote" des Gasthauses zur Mühle, der sich sowohl für den Anbieter als auch für die Kunden als Erfolg erwiesen hat. Rechtzeitig bestellt, bekommen die Kunden ein schmackhaftes Mittagessen nach Hause geliefert. Das Liefergebiet umfasst mittlerweile große Teile von Westoverledingen, Papenburg und Rhauderfehn.

Was Familie Cramer und ihr Team den Kunden servieren, stammt weitgehend aus regionaler Produktion, allem voran das Fleisch, das in bewährter Fleischerqualität vom Schlachter Leggedör aus Weener geliefert wird, mit dem Familie Cramer familiär und geschäftlich verbunden ist.

Im Gasthaus haben die Gäste auch Gelegenheit, zu festgelegten Abenden an Steak- oder Fischabenden zum Sattessen oder an Grill- und BBQ Events teilzunehmen. Die etwa 100 Quadratmeter große Außenter-



rasse bietet unter anderem hierfür beste Gelegenheit.

Qualität und Flexibilität des Angebotes werden, neben der fachlichen Qualifikation des Mühlen-Teams durch die top eingerichtete Küche garantiert, die im Jahr 2012 neu gebaut, modern und den hygienischen Vorschriften entsprechend gestaltet und eingerichtet wurde.

Etwa zwei Jahre später wurde der 1977 gebaute und 200 Personen fassende Saal renoviert und mit einer Klimaanlage ausgestattet. Für Feiern jeder Art stehen zudem drei Clubräume, die bis zu 40 Personen aufnehmen können, und ein Wintergarten zur Verfügung.

Der gelernte Koch und Hotelbetriebswirt Michel Cramer, der auch als Ausbilder qualifiziert ist, und seine Frau Melanie führen die Gaststätte "Zur Mühle" in Steenfelde in der dritten Generation. Am zweiten Weihnachtstag des Jahres 1966 hatten Dini und Wilhelm Cramer die Gaststätte eröffnet.

Die Details zum Angebot entnehmen Interessenten auch der Internetseite www.gasthaus-zurmuehle.de oder sie lassen sich persönlich beraten (Telefonnr.: 0 49 55 / 77 60).



Mühlenstr. 214 • 26810 WOL/Steenfelderfeld • Tel.: 04955/7760 www.gasthaus-zurmuehle.de

Bitte beachten Sie:

NEUE Öffnungszeiten ab dem **01. August:**

Mo: ab 11.00Uhr
Di und Mi: Ruhetag
Do-So: ab 11.00Uhr

Steenfelder Steakabend 26.50 € p.P.

Jeden ersten Donnerstag im Monat ab 18.00Uhr

Das Fischmenü 17.50 € p.P.

Immer freitags ab 18.00Uhr

BBQ - All you can eat... 17.50 € p.P.



Tag der offenen Tür beim AKSR in Ihrhove

Am Sonntag, den 22. September 2019, veranstaltet die AKSR GmbH von 11.00 bis 18.00 Uhr einen Tag der offnenen Tür, um sich vorzustellen.

Die AKSR GmbH ist ein Tochterunternehmen des in Burlage ansässigen Arbeitskreis Schule Rhauderfehn e.V., der 1973 gegründet wurde. Nachdem zunächst die Verwaltung und die Metallwerkstatt der AKSR GmbH nach Ihrhove in das ehemalige Müsing Gebäude gezogen waren, sind inzwischen auch die Jugendwerkstätten mit ihrer kulinarischen Alltagswerkstatt (Hauswirtschaft), der Kreativwerkstatt (Holzwerkstatt), der Medienwerkstatt und die Bau- und Metallwerkstatt eingezogen. Alle Werkstätten präsentieren ihre Arbeit. Ein weiterer Anlaufpunkt ist die Ausgabestelle der Rhauderfehner Tafel.

Die Mitarbeiter/innen haben sich für den Tag der offenen Tür einiges einfallen lassen. Es ist ein buntes Rahmenprogramm mit verschiedenen Aktivitäten geplant und auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

Gefertigte Werkstücke können erworben werden und Privatpersonen haben die Möglichkeit an einem Stand auf dem Flohmarkt ihr "Hab und Gut" an den Mann/ die Frau zubringen. Wer dabei sein möchte, meldet sich bitte bis zum 02.09. bei Frau Eifler unter Tel. 04955/98670-13.

Der große Gebäudekomplex mit den Hallen und Werkstätten bietet viel Platz zum Verweilen und Flanieren, auch auf Regen ist man vorbereitet.

Das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch.

♀ Lüdeweg 48, 26810 Westoverledingen





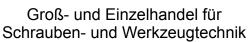


Qualität seit über 50 Jahren

BEFESTIGUNGSTECHNIK · VERBINDUNGSELEMENTE · WERKZEUG

Tischlerstraße 1 · 26817 Rhauderfehn · Telefon: 0 49 52 / 92 20 0 info@schrauben-knobloch.de · www.schrauben-knobloch.de

Junker & Pfeiffer OHG





Schrauben für Jedermann.

Klinger Gaste 1 · WOL · Tel.: (04955) 93 62 26 · Fax: 93 62 24 · info@jupei.de · www.jupei.de







Tag der offenen Tür

22. September 2019 · 11.00-18.00 Uhr Lüdeweg 48 · Westoverledingen

AKSR Kinder- und Jugendbauernhof

Hof-Saison 08. April - 18. Oktober 2019

Unsere Öffnungszeiten:

Montag & Mittwoch

09:00-17:00 Uhr 09:00-13:00 Uhr

Di., Do. & Fr. 09:00-13:00 Uh In der Ferienzeit jeweils von 9:00-17:00 Uhr

In den Sommerferien haben wir wieder tolle Ferienaktionen geplant.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Projekthof

Freitagsstraße-Süd 15 · 26817 Rhauderfehn/Burlage Nina Rickers, *Projektleitung*: Mobil: 0174 68 03 661

➤ Infos & Terminvereinbarungen Stephanie Sanders, *Verwaltung*: Tel.: 04967 91 23 27 Wir laden herzlich alle Bürgerinnen und Bürger ein!

Unser Programm

⊘ Vorstellung der Projekte

Bau- und Metallwerkstatt · Jugendwerkstätten mit ihrer kulinarischen Alltagswerkstatt (Hauswirtschaft) · Kreativwerkstatt · Medienwerkstatt · Rhauderfehner Tafel

Für das leibliche Wohl ist gesorgt

Buntes Rahmenprogramm mit verschiedenen Aktivitäten für Groß und Klein

Flohmarkt

Wer mit einem Stand dabei sein möchte, kann sich bis zum 02.09. bei Frau Eifler unter der Tel.-Nr. 04955 98670-13 anmelden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Termine & Veranstallungen





Iuni

Computerhilfe für Senioren

- 27. Do. 4 14.00 16.00 Uhr
- P Haus Wo(h)ltat
- Großwolder Straße 6, Ihrhove
 Seniorenbeirat der Gemeinde Wol
- **4** 04955 933 120

41. Ihrhover Bottermarkt

- ## 29. Sa. bis 30. So. @ 10.00
- Bahnhofstraße und Rathaus-Parkplatz in Ihrhove
- Lrnst Reil, 04955 933 172

Repair Café

- 🛗 29. Sa. 🕘 11.00 14.30 Uhr
- Begegnungsstätte Flachsmeer Königsstraße 108
- Theo Watermann 04961 - 66 72 730

Juli

www.viktoria-flachsmeer.de/ fanclub

WOL-Cup

- 🛗 22. Mo.-26.Fr.
- Sportplatz FC Frisia Völlenerkönigsfehn

August

Fußballcamp mit Werder Bremen

- 🛗 02. 04. Fr.-Sa. 🕘 ganztägig
- ♀ SV SUS Steenfelde
- SV SUS Steenfelde, Harald Klaaßen 0171 - 223 71 70

Steenfelder Sportwoche

🛗 05.–11. 🕘 ganztägig

SV SUS Steenfelde
Info: SV SUS Steenfelde, Harald
Klaaßen 0171 – 223 71 70

Schützenfest Völlenerkönigsfehn

- ₩ 09. Fr..-11.So.
- ① Seite 28

Senioren-Tanztee mit Alleinunterhalter "Percy"

- ## 20. Di. @ 14.30 17.30 Uhr
- Rathaussaal Ihrhove

Reitturnier mit Kreismeisterschaften

- Reit- und Fahrverein Overledingerland e. V.
- Reithalle Ihrhove,
 Ziegenkamp 11

Repair Café

- 🛗 31. Sa. 🕘 11.00 14.30 Uhr
- Begegnungsstätte Flachsmeer
 Königsstraße 108
- Theo Watermann04961 66 72 730

September

Volks- und Schützenfest Folmhusen

6. → 08. Fr.-So. ② ab 14.30 Uhr Freitag:

14.30 Uhr: Seniorennachmittag

20.00 Uhr: 1-Euro-Party Samstag: Schützenball Sonntag: Schützenumzug

Tennisturnier

- ## 14. Sa.
- Fan Club des VFL Viktoria Flachsmeer
- www.viktoria-flachsmeer.de/ fanclub/

Tag der offnen Tür

- 🛗 22. So. 🕘 11.00-18.00 Uhr
- AKSR GmbH

Hammrich Stübchen

Familien- und Vereinsteiern Wir grillen für Sie in unserem Biergarten

WOL-Völlenerfehn • Großwolder Straße 186 / B70 Telefon 0 49 61 - 66 85 713

Ihr ausgezeichneter Akustiker in Leer!





Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner für Hörgeräte, Hörtests, Reparaturen, Gehörschutz und Tinnitusberatung.





Wir beraten Sie gern zu allen Fragen rund ums Hören.

Mo. bis Fr. 9.00-18.00 Uhr und nach Vereinbarung





Fortsetzung von Seite 5

Stefan Graß ist seit Anfang des Jahres Mitglied in der Gemeinde der Spezialisten. Dieser Zusammenschluss von Fachkräften der Gemeinde Westoverledingen bündelt die Kompetenzen der Region. Mit der Wahl eines solchen Spezialisten fördert man nicht nur die regionale Wirtschaft, sondern kann sich auch auf eine professionelle Arbeitsweise verlassen

Mit der persönlichen Beratung durch Stefan Graß kann eine maßgeschneiderte Lösung für jede individuelle Situation gefunden werden. Die Nähe zum Kunden ist dem Berater besonders wichtig, und das nicht nur während der Beratung. So organisiert er unter anderem Ballonfahrten für seine Kunden oder unterstützt die Sportvereine der Region. Das ermöglicht es ihm eine lange und stabile Beziehung zu den Kunden mit einem starken Vertrauensverhältnis aufzubauen.

Diesen Ballon haben sicherlich schon viele von unten gesehen als Stefan Graß mit einigen seiner Kunden damit über Westoverledingen gefahren

FOTO PRIVAT





Schnittblumen, Trauerfloristik, Grabpflege

Herzlichen Glückwunsch!

26810 Flachsmeer, Papenburger Straße 135 Telefon 0 49 55 / 71 32

ALLES GUTE UND WEITERHIN VIEL ERFOLG!

















MÜHLEN-APOTHEKE

Apotheker Werner Gröne Breslauer Str. 1 · 26810 Völlenerfehn Tel. 04961/4333 · Fax 04961/2888

Bald auch in Flachsmeer!













Strom- und Gaskosten senken und sparen. So einfach kann man sein Urlaubsbudget erhöhen. Familie Graß macht's vor.

FOTO: PRIVAT

Für die Leser, die an unserem Gewinnspiel teilnehmen möchten, hat Stefan Graß dieses Mal zwei Gutscheine zur Verfügung gestellt. Die beiden Gewinner dürfen sich dann über einen 50 €-Gutschein vom Restaurant "La Perlin" bzw. einen 25 €-Gutschein von "My Beauty by Heike Merz" freuen.





♦ Maschinenverleih ♦ Reparaturwerkstatt
 Klinger Gaste 6 • Gewerbegebiet • Wol-Folmhusen



Möchten Sie auch weniger für Strom und Gas zahlen? Ich berate Sie kostenlos & unverbindlich.
- Stefan Graß -

Mobil: 0173 / 99 77 150 · Tel: 04961 / 94 26 461

Ein henzliches Dankeschön fün die großantige Untenstützung im Blickpunkt gilt den Pantnenn, Nachbann, Kunden und Fneunden.

> Ihn / Euen Stefan Graß







Herzlichen Glückwunsch

Von Herz-Straße 7 · 26871 Papenburg Tel. 01729058971 · info@wohnsinn-heinzmeyer.de



Westoverledingen - Gemeinde



Ondra Schilling mit ihrem freundlichen Team finden Sie in der Bahnhofstraße 29 - mitten in Ihrhove.

Willkommen in Westoverledingen! Dass es hier Fachfirmen mit langjähriger Erfahrung, vor allem aber mit speziellem Know-how gibt, hat sich inzwischen herumgesprochen. Sie wollen vom Wissen unserer Experten profitieren? Dann sind Sie bei uns genau richtig – hier finden Sie das, was Sie suchen.

Nähere Informationen zu den Spezialisten finden Sie unter der Internetadresse www.gemeinde-der-spezialisten.de

Mit dieser Sonderveröffentlichung stellen sich **fünf Spezialisten** verschiedener Branchen vor:



Mein Name ist Stefan Graß. Ich bin hier geboren und wohne in Völlenerkönigsfehn. Un ick kann ook platt proten!

Mit meinem Team möchte ich dafür sorgen, dass Ihre Ernergiekosten für Strom und Gas bezahlbar bleiben.

Wir beraten Sie gerne, kompetent und ehrlich in allen Fragen der Energie-Effizienz - natürlich unverbindlich und kostenlos. Angebote von mehr als 80 namenhaften Versorgungsunternehmen haben wir für Sie im Blick. Als Experte für erneuerbare Energien und Umwelt berate ich Sie ebenfalls in den Bereichen Haus-Isolierungen, Hauswärmequellen und Solartechnik.

Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie noch heute mit mir ein unverbindliches Treffen für ein kostenfreies Erstgespräch!

Stefan Graß Energie-Effizienz Papenburger Stra. 369 26810 Westoverledingen www.stefan-grass.de info@stefan-grass.de Tel. 04961 942 6461



☑ Versicherungsschutz - speziell für Sie gemacht, das bietet Ondra Schilling. Das Versicherungsbüro im Zentrum von Ihrhove ist bekannt für seine kompetente Beratung und die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit seinen Kunden. Ein spezieller Vor-Ort-Service gewährleistet die Schadensaufnahme und Bearbeitung innerhalb von 24 Stunden! Bei Frau Schilling und ihrem Team erhalten Sie alle Versicherungen "aus einer Hand" - angepasst an Ihre individuelle Lebenssituation, ob als Privatkunde, Firmenkunde, Landwirt oder Freiberufler – und dass bei einem sehr guten Preis-Leistungsverhältnis.



Was viele Menschen in Ostfriesland noch nicht wissen: Wir bieten nicht nur den typisch ostfriesischen Versicherungsschutz und den dazugehörigen Service rund um's Haus, sondern geben Ihnen volle Deckung. Auch z. B. bei Kfz-, Kranken-, Rechtsschutz-, Unfall-, Renten- oder Lebensversicherungen. Wir bieten einzigartige Produkte mit besonderem Versicherungsschutz bei einem sehr guten Preis-/Leistungsverhältnis. Testen Sie unseren Vor-Ort-Service! Schadensaufnahme und Bearbeitung innerhalb 24. Std.

Die Ostfriesische – Aus Ostfriesland, für Ostfriesland!



Die Versicherung der Ostfriesen

Bahnhofstraße 29 · 26810 WOL-Ihrhove · Tel.: 0 49 55 93 60 90 Fax: 04955 936091 · Email: gst-wol-ihrhove@brandkasse-aurich.de



Bekannt als Schornsteinfeger - verkannt als kompetente Dienstleister! Wussten Sie, dass wir neben unseren Kernaufgaben hochwertige Zusatzleistungen zusammen mit unseren regelmäßig geschulten Mitarbeitern und unseren Kooperations-Partnern anbieten? Fordern Sie uns auch als zertifizierte Gebäudeenergieberater im Handwerk, als Fachberater für hygienische Raumlüftung und Brandschutz (VDI 6022) oder als Sachkundige für Flüssiggasanlagen (nach G 607). Unsere Betriebe sind zertifiziert nach DIN EN 9001 und DIN EN 14001.

Ihre Schornsteinfeger – wir bieten mehr als Sie denken!



Andre de Wall Frank Geiken Andre Helmers Tel. 0 49 61 - 67963 Tel. 0 49 55 - 56 34 Tel. 0 49 55 - 54 88

Zertifiziertes QM/UM System
nach DIN EN ISO 9001-2008/14001-2009

LGAO InterCert

Ein Unternehmen des A TUYFFreenland*

der Spezialisten www.gemeinde-der-spezialisten.de

Weitere Auskünfte zur Initiative: Gemeinde Westoverledingen - Wirtschaftsbüro-Manfred Bleeker

Telefon: 0 49 55 - 933 220

Manfred.Bleeker@westoverledingen.de

☑ Niemand möchte mehr Geld als nötig für seine Energie bezahlen. Genau das ist auch der Ansatz von Stefan Graß aus Völlenerkönigsfehn. Als unabhängiger Kundenberater hat er die Angebote von mehr als 80 namenhaften Versorgungsunternehmen im Blick. Energie-Effizienz, erneuerbare Energien und Umwelt sind seine Themen - für Ostfriesland und das nördliche Emsland. Weitere Infos auf der Homepage. Nehmen Sie Kontakt auf! Stefan Graß freut sich auf Sie - un

platt proten kann he ook!



Mein Name ist Edith Rieken. Ich bin Klangmassagenpraktikerin nach Peter Hess® und biete allen, die etwas für ihr Wohlbefinden tun möchten, Klangmassagen und Fantasiereisen mit Klang - sowohl in meinen Räumen als auch bei Ihnen zu Hause. Bei einer Klangmassage werden Klangschalen auf dem bekleideten Körper aufgestellt und behutsam mit einem Filzschlegel angetönt. Die sanften, harmonischen Klänge und Schwingungen werden über das Gehör, die Haut und die Organe aufgenommen und führen in eine angenehm tiefe Entspannung. Neugierig geworden? Dann erfahren Sie mehr auf meiner Homepage - oder rufen Sie einfach an und vereinbaren einen Termin.

Edith Rieken Klangmassage Papenburger Straße 179 26810 Westoverledingen-Flachsmeer

Tel. 04961 76343 www.edith-rieken-klangmassage.de





Sie möchten eine Immobilie kaufen oder verkaufen? Dann sind Sie beim Immobilien-Kontor Steenfelde in guten Händen. Christoph Delventhal und seine Mitarbeiter garantieren höchsten Einsatz, Ihr Vorhaben umzusetzen, flexibel - auch nach Feierabend und am Wochenende. Professionelle Exposés in allen wichtigen Medien (Internet, Homepage, Presse), individuelle Besichtigungen und eine kompetente Beratung in allen Fragen sind selbstverständlich. Dazu gehört auch ein gutes Vorgespräch. Hierfür nehmen wir uns Zeit! Bei Alleinauftrag lassen wir einen verbrauchsorientierten Energieausweis erstellen – für Sie kostenlos!



Christoph Delventhal Steenfelder Dorfstrasse 46 26810 WOL Steenfelde Tel.: 0 49 55 - 99 70 12

www.immobilienkontor-steenfelde.de

Jetzt mit weiterem Büro in Ihrhove, Bahnhofstraße 15!

Schornsteinfeger bieten mehr als Sie denken. Neben der reinen Kehrtätigkeit decken sie ein ganzes Bündel an Dienstleistungen ab. Sie sind z.B. qualifizierte Spezialisten in Sachen Umwelt, Sicherheit und Energieberatung - oder auch kompetent, wenn es um Fragen der hygienischen Raumbelüftung geht. Nehmen Sie einfach Kontakt auf. Sprechen Sie Frank Geiken, Andre Helmers oder André de Wall an. Zögern Sie nicht - die drei Fachleute werden Sie gerne und umfassend beraten. Sie werden es nicht bereuen.

☑ Edith Rieken betreibt in Flachsmeer eine Praxis für Klangmassagen nach Peter Hess[®]. Dieses ganz spezielle Angebot setzt auf den Einsatz von Klangschalen, die auf dem bekleideten Körper platziert und mit einem Filzschlegel angetönt werden. Dabei sorgen die auf den Körper übertragenen Schwingungen für Wohlbefinden und Entspannung. Soweit eine Kurzbeschreibung. Näheres zu den Klangmassagen und Infos zu den weiteren Angeboten von Frau Rieken finden Sie in der Anzeige und auf der Homepage.

Sie möchten eine Immobilie kaufen oder verkaufen? Christoph Delventhal, Inhaber des Immobilienkontors Steenfelde, nimmt sich mit seinen Mitarbeitern gerne Zeit, Sie ausführlich und kompetent zu beraten - auch nach Feierabend und am Wochenende.

Eben Ihr Spezialist – erfolgreich im Immobilienmarkt. Der Besichtigung eines passenden Objektes steht also nichts mehr im Wege. Eine interessante Objekt-Auswahl finden auch im Internet (siehe Anzeige). Das Immobilienbüro hat kürzlich im Ortskern von Ihrhove ein weiteres Büro eröffnet.

ACHTUNG: VORFAHRT FÜR SPEZIALISTEN



Vom Spezialisten profitieren

Hier finden Sie Fachfirmen mit langjähriger Erfahrung und herausragender Kompetenz in vielen Bereichen. Also genau das, was Sie suchen. Sie wollen vom Wissen unserer Experten profitieren? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Kaum eine andere Gemeinde hat eine derartige Dichte an Spezialisten vor Ort. Warum also in die Ferne schweifen, wenn die Lösungen in der Gemeinde Westoverledingen in greifbarer Nähe zu finden sind.

Derzeit haben sich 38 Unternehmen unter der Dachmarke "Westoverledingen - Gemeinde der Spezialisten" zusammengefunden. Keine Frage, dass weitere Unternehmen der Gemeinde mit ihrer Kompetenz aufgenommen werden können. Für weitere Fragen steht das Westoverledinger Wirtschaftsbüro gerne zur Verfügung.

Beliebter Standort für mittelständische Unternehmen

Die Gemeinde Westoverledingen hat sich in den letzten Jahren zu einem beliebten Standort für mittelständische Spezialbetriebe entwickelt. Immer häufiger zieht es Unternehmen in die Gemeinde an der Ems zwischen den Städten Leer und Papenburg. In Westoverledingen finden Unternehmer alles vor, was sie für ihr unternehmerisches Wachstum benötigen. Interessante Gewerbegebiete, eine flexible Verwaltung und ein interessantes Umfeld. Hinzu kommt die hohe Dichte an gut ausgebildeten Menschen und die Nähe zu großen Unternehmen in der Region.



Historisches Schaufenster

Das Foto zeigt die heutige Großwolder Straße/B70 in Großwolde im Jahr 1927 nach einer Überschwemmung. Auf der linken Straßenseite ist die ehemalige Bäckerei Leferink zu sehen, an deren Stelle heute die Allianz Versicherung steht. Das vordere Haus (Familie Diekhuis) auf der rechten Straßenseite wurde beim Straßenbau der B 70 etwa um 1958 abgerissen. Das Gebäude hinten rechts ist im Zweiten Weltkrieg abgebrangt.





Reno Hinrichs Garten- und Landschaftsbau

Garten- und Landschaftsbau
Planung • Ausführung • Pflege

Mühlenstr. 216 · WOL · Tel. 04955/8033 · www.reno-hinrichs.de





Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß!

Wir planen mit Ihnen zusammen Ihren Traumgarten!

Besuchen Sie unseren historischen Bauerngarten auf der Blumenschau Papenburg



Mit interessantem Rahmenprogramm im Gartenhaus.



Gemeinde Westoverledingen Bahnhofstraße 18, 26810 Westoverledingen T.: 04955-933 - 0 · info@westoverledingen.de www.ostfriesland-camping.de · www.westoverledingen.de



BLUMENSCHAU PAPENBURG

Westoverledingen zeigt Bauerngarten

"Zeit für Entdecker" - unter diesem Motto steht in diesem Sommer die Blumenschau in Papenburg. Entlang des Hauptkanals und im Stadtpark lädt die Stadt Papenburg von Juni bis Ende September mit vielen Veranstaltungen wie Konzerten, Lesungen und interessanten Angeboten für Kinder und Jugendliche zum Entdecken und Verweilen ein.

Ab Juni wird zunächst der Hauptkanal in ein Blumenmeer verwandelt. Höhepunkt der Blumenschau 2019 wird der Stadtpark sein. Hier werden vom 17. Juli bis zum 4. August die sieben Kontinente der Erde thematisch nachgebildet sein. Die rd. 50.000 erwarteten Besucher können bei freiem Eintritt rund 15 unterschiedliche Themengärten bestaunen.

Einer hiervon wird der Themengarten der Gemeinde Westoverledingen sein. Auf einer Fläche von ca. 100 m² wird sich Westoverledingen mit einem nachgebildeten historischen Bauerngarten präsentieren.

"Ich finde es toll, dass Westoverledingen als Nachbargemeinde auf der Blumenschau mit von der Partie ist und neben fünf weiteren Kommunen die Chance nutzt, für ihren Ort zu werben", so Heiko Abbas von der Stadt Papenburg.

Für die Gestaltung des Gartens hatte die Gemeinde bei verschiedenen Gartenbaubetrieben angefragt und den Auftrag schließlich an den Garten- und Landschaftsbaubetrieb Reno Hinrichs aus Steenfelderfeld vergeben. Die Gemeinde freut sich darüber, dass sie mit Hinrichs von einem erfahrenen Unternehmen bei ihrem Beitrag zur Blumenschau unterstützt wird. Auch das Unternehmen "Bertsch Holzbau Vertriebs GmbH" kooperiert bei der Blumenschau mit der Gemeinde Westoverledingen. Die Firma für hochwertige Produkte aus Holz wie z.B. Freizeithäuser, ist neuerdings mit einem Vertriebsbüro im Gewerbegebiet in Steenfelderfehn ansässig. Sie liefert der Gemeinde ein Gartenhäuschen.

Das Gartenhäuschen wird im Stadtpark neben dem Bauerngarten platziert und wird vom 17. Juli bis zum 4. August von der Gemeinde für die Auslage von Infomaterial und als Veranstaltungsraum genutzt. So werden beispielsweise das Ostfriesische Schulmuseum und das Mueumsbauernhaus Neemann sowie verschiedene Personen und Gruppen aus Kunst, Handwerk und Kultur das Gartenhaus für kleine Aktionen nutzen und sich dort präsentieren. Die Gemeinde nimmt gerne kurzfristig noch weitere Anfragen für eine Beteiligung an der Blumenschau an. Interessenten können sich gerne bei der Gemeinde melden. Ansprechpartnerin ist Kirsten Beening, Tel. 04955 933 230.



Freuen sich auf die Blumenschau 2019: Reno Hinrichs (Garten- und Landschaftbau Reno Hinrichs), Bernhard Veenker (Vertriebsleiter Bertsch Holzbau), Kirsten Beening (Gemeinde WOL), Manfred Bleeker (Gemeinde WOL) und Heiko Abbas (Stadt Papenburg)



De Müürker von Christa Stumpe

Lammert Siebum ritt de Poortjedör open un stappt mit grode Treden de Footpadd up de Butendöör dahl. Nett as he sien Finger up de Klingelknopp drücken will, geiht de Döör al open. "Ik hebb di al van Wieden komen sehn", seggt Oma Oltmanns, "ik hebb al vör d' Fenster seten un luurt. Koom gau rin, mien Jung." "Ik bün Lammert Siebum van Firma Webermann un sall hier de Duske umbauen", stellt Lammert sük vör. "Daar freei ik mi al up", seggt Oma Oltmanns, "denn ik kann de grode Stapp nich mehr so recht in de hoge Duske un wull dat woll up Grund hebben, daarmit ik daar so inlopen kann, so as dat vandaag Mood is, avers brengt dat ok vööl Stoff?", fraggt se besörgt. De beiden gahnt in Baadkamer, Lammert klaart Oma Oltmanns övers alls up, wo he wat maken deit un daarbi vertellt he hör, dat he de Döör van binnen ofkleven deit un de Schutt dör dat Fenster entsörgen deit. "Dat brengt overhaupt kien Stoff in hör Wohnung", seggt he. Lammert leggt los un Oma Oltmanns geiht in Köken. Nett as Lammert de Baadkamerdöör van binnen ofkleevt hett, ritt Oma Oltmanns de Döör weer open: "Sall ik uns nahst ok en mooi lecker Tass Tee maken?" "Ja", seggt Lammert mit en eernst Gesicht, "nu mutt ik avers eerstmaal arbeiden un de Döör mutt dicht!" Lammert fangt van nejen weer an to ofdichten. De Tied vergeiht, Oma Oltmanns kloppt sacht an de Döör. "Tee is klaar!" "Ja, ik koom", röppt Lammert. Teihn Minüten later. Lammert is dör de Baadkamerfenster klautert un sitt bi Oma Oltmanns an Tafel. Oma Oltmanns hett Tee al inschunken, dree dicke Kluntjes kicken to de Tass ut un en dicken Schepp Rohm hett se in de Tass glieden laten. Lammert mutt sluken, he nimmt doch blot alltied en heel lüttje Kluntje, avers na, för ditmaal mutt he daar nu dör. Daar sett Oma Oltmanns hum ok noch en dicke Stück Krintstuut mit dicke Botter de up vör d'Nös. "Hier mien Jung!, seggt se. Na dree Tassen Tee, hett he nu negen Kluntjestückjes in sien Tass liggen. Oma Oltmanns weet nu, dat he up Fehn in veert Wieke wohnen deit, wo sien Ollen heten un wo old he is un an End stellt Oma Oltmanns fast, se Beiden bünnt ja noch annanner verwandt! Wo lüttjet doch de Welt is. Lammert kruppt weer döör dat Fenster na sien Arbeid torügge. He geiht nu eerstmaal mit Mund unner de Waterkran, um de sööd Geschmack los to worden. "Ik maakt uns beiden nahst en lecker Middageten", hört he Oma Oltmanns dör de Döör röpen. Tegen Twalven kloppt Oma Oltmanns weer an d' Döör: "Eten is klaar!" "Ja, ik koom", röppt Lammert. Teihn Minüten later sitt he weer bi Oma Oltmanns an Tafel. Weer is he dör de Baadkamerfenster klautert. Oma Oltmanns hett mooi kookt. Se deiht hum Tuffels, Stipp, Rotkohl un en dicken Kotelett up Teller. "Oh gommes, nich so vööl", röppt Lammert, "nahst pass ik nich mehr dör de Baadkamerfenster." Man nützt nix, Oma Oltmanns hett sien Teller al vull scheppt un Lammert mutt sük de man over her maken. As he sien Teller leeg hett, kann he daar gaar nich tegen kieken un Oma Oltmanns packt hum noch en Kotelett up Teller, "De geiht de noch woll in", seggt se, "du deihst ja ok stuur arbeiden, du musst wat eten." Lammert kickt up sien Kotelett, stennt un knuust en bietje dran herum. As Oma Oltmanns nett nich kieken deit, kricht Lammert gau sien Taskendook to d' Büx ut, wickelt dat Kotelett rin un lett hum in sien Arbeitsjacke verswinnen. "So, ik mutt nu ok wieder, sonst waar ik vandaag nich mehr klaar." "Wat, du hest de tweed Kotelett al up?", wunnert Oma Oltmanns sük. "Ja man, avers, waar is denn de Knaak bleven?" "Knaak, Knaak", brummt Lammert verfehrt, "daar was gar kien Knaak in!" Lammert steiht up un will weer dör dat Fenster in de Baadkamer verwinnen. "Daar was gaar kien Knaak in? Dat is ja komisch, en Kotelett ohn Knaak!", wunnert Oma Oltmanns sük. Struppi, de bitlang unner 't Sofa liggt to slapen, hett wat van Knaak hört un suust achter Lammert an, denn ut sien Jacke kummt so en mooi Röök, avers he verpasst hum um een Haarspier, daar is Lammert in dat Lock verswunnen. "So, so", Oma Oltmanns schüddelt mit Kopp, "daar was gaar kien Knaak in? He hett de Hund de Knaak geven!" "Struppi, du bruukst nu ja kien Middageten mehr, du hest ja nu al wat hat!" Struppi versteiht de Welt nich mehr un sien Buuk knurrt. "Wacht man", denkt he, "nahst röppt Oma Oltmanns di weer to Tee mit dicke Botterkook un denn sall ik mien Knaak woll kriegen." Sien witte Tannen wiest he al maal.



Focken Design

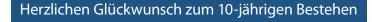


Bahnhofstraße 10 · Ihrhove Tel. 04955 / 920156











VORPAHL INGENIEURE

WESTOVERLEDINGEN

Bahnhofstraße 1 · 26810 Westoverledingen
Tel. 0 49 55 / 99 77 39 · Fax 0 49 55 / 99 78 73 · info@vorpahl.eu

Wir gratulieren zum Jubiläum!



Augenoptik

Schmuck

Uhren

Bahnhofstraße 23 · 26810 WOL-Ihrhove · 04955-5294

"Aus Ostfriesland, für Ostfriesland!"

... lautet das Motto der "Ostfriesischen Landschaftlichen Brandkasse", die auf der Grundlage einer jahrhundertelangen Tradition ein modernes und bedarfsgerechtes Versicherungsangebot erarbeitet hat, das jedem Absicherungsbedürfnis gerecht wird. Da Versicherung Vertrauenssache ist, hält das Unternehmen durch rund 50 Geschäftsstellen vor Ort in Ostfriesland engen Kontakt zu den Kunden.

In Ihrhove und darüber hinaus ist die Versicherungsfachfrau Ondra Schilling die Ansprechpartnerin der "Ostfriesischen". Sie und ihr Team stehen ihren Kunden mit Rat und Tat und vor allem mit Versicherungsangeboten zur Seite, die auf deren individuellen Bedarf abgestimmt sind.

Nach ihrer Heirat im Jahr 1988 brachte sie 1990 die Tochter Janne und zwei Jahre später den Sohn Ole zur Welt. Nach 10-jähriger Familienpause begann sie eine Ausbildung zur Versicherungsfachfrau.

Seit 10 Jahren ist Ondra Schilling in Ihrhove für ihre Versicherungskunden da. Zunächst hatte sie ihr Büro in der Bahnhofstraße 32, von wo sie vor drei Jahren in das Haus Nummer 29 mit ihrem Büro umzog. Zuvor hatte sie für ein anderes Versicherungsunternehmen gearbeitet, so dass sie über eine fast 20-jährige Erfahrung im Versicherungswesen verfügt. Von dieser Erfahrung profitierte auch ihr Sohn Ole, der seine Mutter als Kaufmann für Versicherungen und Finanzen ebenso unterstützt, wie die Mitarbeiterin Susanne Jeschke.



Ondra Schilling (mitte) mit Ole Schilling und Susanne Jeschke

FOTO: VON ONDRA SCHILLING ZUR VERFÜGUNG GETELLT





Wir wünschen alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

RESTAURANT bei Filip

Balkan- und Internationale Spezialitäten *
Bahnhofstr. 10 · Ihrhove · T.: 04955 - 934 659 · www.restaurant-bei-filip.de

Partyservice · Catering · Veranstaltungen · Kneipe · Saal



Ihrhover Dorskrug

Herzlichen Glückwunsch und weiterhin alles Gute

Blinkst. 2 · WOL · Tel. 04955 936600 · Mob. 0152 23620678 · www.ihrhover-dorfkrug.de

☑ Ondra Schilling und ihr Team geben ihre Erfahrungen und ihre Versicherungskenntnisse gerne an ihre Kunden und alle Interessierten weiter und kümmern sich im Schadensfall. Persönliche Nähe und individuelle Absicherungskonzepte zählen zu den Stärken der Ihrhovener Geschäftsstelle. Versicherungsprodukte von A bis Z – von der Autoversicherung bis hin zur Zahnzusatzversicherung – runden das Angebot ab.



Wir gratulieren Ondra Schilling herzlich zum 10-jährigen Jubiläum und wünschen ihr und ihrem Team weiterhin alles Gute!

info@hgv-ihrhove.de · Tel. 04955 / 99 780 79 www.hgv-ihrhove.de



Herzlichen Glückwunsch und weiterhin alles Gute! Näh und <mark>Gardinen</mark> Service _{Galina} Hecht

Hauptstr. 16 · WOL Mobil: 0173-5328589

Mobil: 0173-5328589 04961-916898 o. 04961-667974







Ihr Partner für:
Glasmalerei
Glasveredelung
Bleiverglasung
Restauration
Reparatur
Auftragsarbeiten

www.glaskunst-timme.de Fon: 0 49 55 - 20 40 Wir gratulieren herzlich zum 10-jährigen Bestehen und wünschen weiterhin alles Gute.

Reifen- und Autoservice

Herzlichen Glückwunsch!

M Woors GmbH

Friesenstraße/Ecke Großestraße · 26789 Leer · Tel. 0491-2266 · Fax 0491-67399



Sport & Fitness

Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Bestehen

Dieselstr.11 · WOL · www.bfitsport.de · 04955-935414

MALER BILLKER GIIIL



- Tapezierarbeiten und Wandgestaltung
- Verlegung von Parkett, Kork und Laminat
- sowie Teppichboden, CV Design Beläge und Linoleum
 Anstriche und Lackierungen
 Reparaturverglasung

Ihrener Straße 83 · 26810 WOL-Ihren Tel.: 0 49 55 / 92 21-0 · Mob.:01719560472 · www.malerbillker.de



Herzlichen Glückwunsch

Kapellenstraße 21 26810 Westoverledingen

Mobil: 015202388030 benjaminboekhoff@gmail.com



ab
Samstag
24
Aug.

Wenn sich am 24. und 25. August in Ihrhove die besten Reiterinnen und Reiter aus dem Kreis Leer treffen, um in den verschiedenen Disziplinen ihre Kreismeister zu ermitteln, dann ist das für sie ein Höhepunkt im Reiterleben, auf den sie intensiv hingearbeitet haben. Sie zeigen, was sie auf dem Dressur- oder Spring-Parcours können; sie beweisen es sich selbst, den Konkurrenten, den Preisrichtern und dem Publikum, das schon jetzt gewonnen hat, weil es sich auf tolle Wettkämpfe, gute sportliche Leistungen, das angenehme Drumherum und obendrein auf die gute Verköstigung freuen kann.

Willkommen sind neben den Freunden des Reitsports auch alle sonstigen interessierten Bürger, die erleben möchten, dass und wie Reiter und Pferd die gestellten Aufgaben gemeinsam meistern und dabei im besten Fall eins mitein-

ander werden. Wer als Zuschauer dabei sein und nichts verpassen möchte, sollte am Turniersamstag bereits um 7.30 Uhr und am Sonntag um 8.00 Uhr auf dem Gelände sein. Während der erste Wettbewerbstag gegen 18.00 Uhr mit der letzten Dressurprüfung endet, steht am Sonntag der letzte Wettbewerb um 14.30 Uhr an.

Für die Reiter selbst steht das Abschneiden in den Wettbewerben Vordergrund. "Weil wir das Turnier im vergangenen Jahr zu aller Zufriedenheit durchgeführt haben", sagt Hans-Josef "Dicki" Gossling, Vorsitzender des veranstaltenden "Reit- und Fahrverein Overledingerland", sei man gleich gefragt worden, ob man die Meisterschaften auch 2019 ausrichten wolle. "In bewährter Manier" werde man die Veranstaltung über die Bühne bringen, bei der es in diesem Jahr auch ein "S-Springen" geben wird, das mit Hürdenhöhen zwischen 1,30 und 1,60 Meter besonders anspruchsvoll ist. "An diesem Wettbewerb nehmen Springreiter aus dem Bezirk Weser-Ems teil."

Nachdem es im vergangenen Jahr etwa 600 Meldungen gegeben hatte, rechnet Gossling in diesem Jahr - auch wegen des S-Springens - mit 750 Meldungen (300 bis 350 Teilnehmern). "Außer den Aktiven und ihren Teams werden auch die Zuschauer auf ihre Kosten kommen", sagt Gossling, "sie können sich auf ein herausragendes Erlebnis freuen"









Ihrhover Post-Shop Hedwig Langen

Aktionen in unserer Jubiläumswoche: 29.07.-03.08.

- 10% Rabatt auf Geschenkartikel, Handtaschen und Schmuck
- Gewinnspiel:
 Gewicht des Geschenkpakets raten
- Am Montag, den 29.07.
 - durchgehend geöffnet
 - Sekt, Kaffee und Häppchen werden gereicht



Geschenke- und Büroartikel · Deko · Taschen · Schmuck







Großwolder Str. 25 · 26810 Westoverledingen-Ihrhove Tel.: (04955) 93 77 76

Öffnungszeiten

Mo.- Fr.: 9:30 - 12:30 und 14:30 - 17:30 Uhr

Sa.: 9:30 - 12:30 Uhr

10 Jahre Ihrhover Post-Shop

Dass man sich in Ihrhove vermutlich kaum noch daran erinnert, wann die Postfiliale endgültig geschlossen wurde, liegt vielleicht auch daran, dass Hedwig Langen mit ihrem Post-Shop in der Großwolder Straße 25 für guten Ersatz sorgt, und zwar bereits im zehnten Jahr. In diesem Shop können Kunden auch ihre Postbank-Geschäfte erledigen

Das Jubiläum wird sie in der Woche vom 29. Juli bis zum 3. August mit ihren Kunden feiern. In der Jubiläumswoche können die Kunden an einem Gewinnspiel teilnehmen. Sie schätzen das Gewicht eines Paketes, dessen Inhalt Eigentum des Gewinners wird. Zudem gewährt sie zehn Prozent Rabatt auf Geschenkartikel, Handtaschen und Schmuck. Am Montag der Jubiläumswoche ist durchgehend geöffnet und von 9.30 bis 17.30 Uhr werden Sekt, Kaffee und Häppchen gereicht.



Das Gewicht des Paketes schätzen und mit etwas Glück gewinnen.

FOTO: CHRISTA HOFFSCHNIEDER

Wir gratulieren zum 10-jährigen Bestehen und wünschen weiterhin viel Erfolg!



Besuchen Sie uns auf dem Bottermarkt 2019 in Ihrhove!



moinEnergie Kundenzentrum Linda Dieken / Susanne Hülsebus Großwolder Str. 36 · WOL Telefon 04955 /9366480 (Zentrale) E-Mail: kunde.leer@moinenergie.de Internet https://leer.moinenergie.de

Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Bestehen



VORPAHL INGENIEURE

WESTOVERLEDINGEN

Bahnhofstraße 1 · 26810 Westoverledingen
Tel. 0 49 55 / 99 77 39 · Fax 0 49 55 / 99 78 73 · info@vorpahl.eu

Dass dies möglich ist, geht auf die Bedingung der Post für die Übertragung der Postdienstleistungen an Hedwig Langen zurück, dass sie zusätzlich zum Postservice ein Ladengeschäft betreiben müsse. Deshalb bietet sie Interessenten auch Gürtel, Grußkarten, Schreibzubehör, Parfüm und vieles mehr an. Wer mag, kann die gekauften Artikel als Geschenk einpacken lassen. Zu den Besonderheiten des Angebotes gehört, dass man bei Hedwig Langen auch Geschenkgutscheine für den Einkauf beispielsweise bei C&A, Amazon, Douglas oder Zalando erwerben kann.

Den Zuschlag für den Betrieb des Post-Shops bekam sie, weil sie schon auf fünfjährige Erfahrung verweisen konnte. Nach ihrer Ausbildung zur Bürokauffrau hatte sie mehrere Jahre im Büro des Spar-Marktes Ulrich in Ihrhove gearbeitet. Als der Inhaber das Geschäft aufgab und stattdessen einen Sika-Markt betrieb, übernahm er auch die Postdienstleistungen, weil das Postamt etwa gleichzeitig geschlossen worden war. Nach fünf Jahren gab der Inhaber den Postservice auf und die Post stand vor der Aufgabe, eine Alternative zu finden. Hedwig Langen bot sich an, die Tätigkeit zu übernehmen, sich dazu geschäftlich selbstständig zu machen und auch ein Ladengeschäft zu betreiben. Dabei wird die Inhaberin von zwei Mitarbeiterinnen unterstützt.

Das Post-Shop Team freut sich auf Ihren Besuch!





Partyservice · Catering · Veranstaltungen · Kneipe · Saal



Oliele MENGERS
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MDH

AM MAN

Clickwiinsche Am Markt 26 · 26817 Rhauderfehn · Telefon 04952 82700 www.steuerberater-mengers.de



Für ihre Kunden da: Claudia Hellmers-Bluhm, Hedwig Langen und Gerda Haak (v.r.) FOTO: PRIVAT







Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum und weiterhin alles Gute!



www.raiba-flachsmeer.de

F. SCHMIDT

Inh. Fokke Schmidt • Dieselstraße 9 26810 Westoverledingen

© 0 49 55 6222







Vorfreude auf das Schwimmen im Badesee

Noch wissen wir nicht, welches Wetter uns der Sommer bescheren wird. Wird er wie so oft in den letzten Jahren verregnen, oder wird er so heiß wie im vergangenen Jahr? Fest steht, dass es auch in diesem Jahr viele Menschen ans und ins Wasser ziehen wird, um sich zu erholen und Wasser und Sonne zu genießen. Wer dazu nicht eines der Freibäder in der Umgebung nutzen möchte, sondern eine der Badeseen oder Badestellen nutzen möchte, dem bieten sich in den Kreisen Leer und Cloppenburg dazu viele Gelegenheiten. Wer sich in einem der offiziell ausgewiesenen Badegewässer tummeln möchte, hat die Gewähr, dass die Qualität der Gewässer regelmäßig kontrolliert wird.

Freizeitanlage Grotegaste

Der Badesee in Grotegaste befindet sich im "Freizeitpark am Emsdeich" in Lüttjegaste, zwischen der Ortschaft Ihrhove und dem Emsdeich. Auf dem See besteht die Möglichkeit zu surfen, auch das Angeln ist nach Rücksprache mit der Platzverwaltung erlaubt. Sanitäre Einrichtungen sind vorhanden. An dem 170 Meter langen Badestrand befindet sich ein Spielplatz mit Klettergerüsten, Wasserspielen und vielem mehr. Im Bereich der großzügigen Liegewiese wurde ein großer Planschbereich für Kleinkinder eingerichtet. Das Baden ist nur in der Badezone erlaubt, eine Badeaufsicht ist nicht vorhanden. Im Herbst wird der Spielplatz des Freizeitparks zu einem barrierefreien Mehrgenerationen-Spielplatz umgestaltet. Anfang Mai wurde der Auftrag für Pflanzarbeiten, Pflasterarbeiten sowie die Installation von neuen Geräten vergeben.

Erholungssee Steenfelde

Von der Badestelle in Steenfelde ist ein Bereich durch einen Wall abgetrennt und als Naturschutzgebiet ausgewiesen, wo nicht gebadet werden darf. Am anderen Teil des Sees steht ein 170 Meter breiter Sandstrand zur Verfügung; für Kinder ist durch Ballons ein Flachgewässer

gekennzeichnet. Wer hier badet, genießt das Vergnügen auf eigene Gefahr, hier gibt es keine Badeaufsicht. Surfen, auf dem Areal zu reiten und Hunde mitzuführen ist nicht gestattet. Seit dem vergangenen Jahr gibt es hier ein Sanitätshäuschen mit Toiletten und Umkleidemöglichkeit. In einem Imbiss können Speisen und Getränke gekauft werden.

Badesee Völlen

Der Badesee in Völlen liegt westlich des Ortskernes Völlen, in der Nachbarschaft der Sportanlage von Eintracht Völlen. Die Kreisverwaltung teilt hierzu mit: "Der Strand und die Liegewiesen laden zum Verweilen ein. Ein Nichtschwimmerbereich wurde optisch abgetrennt. Zum Ausruhen wurden massive Holzbänke rund um den See aufgestellt. Für die Kinder stehen diverse Spielgeräte zur Verfügung. Toilettenanlagen des Sportvereins können genutzt werden."

Bild links: Mitte Mai war die Freizeitanlage Grotegaste bereits für den Ansturm im Sommer gerüstet. Bild rechts: Auch der Badesee in Steenfelde ist bereit für den Besucherandrang.

Wer im Badesee Völlen Abkühlung sucht, kann nebenan die Sanitäranlaaen von Eintracht Völlen nutzen. Fotos: Gemeinde Westoverledingen



Mit dem "Seelter Foonkieker" ins Moor

Ob man im Overledingerland lebt oder seinen Urlaub hier verbringt: Ein Ausflug ins Moor ist eine Reise in die Vergangenheit, in Gegenwart und Zukunft zugleich. Wer sich Ludger Thedering und seiner Moorbahn anvertraut, die als "Seelter Foonkieker" bekannt ist, lässt sich auf ein faszinierendes Abenteuer ein. Man erfährt, wie das Moor entstanden ist, welch einzigartiger Lebensraum das Moor war und ist, welch unverzichtbaren Beitrag es zur Entwicklung unserer Fehnorte geleistet hat, und man lernt kennen, wie der Mensch der Natur das Moor zurückgibt, damit es neu wachsen und zum Erhalt einer lebenswerten Umwelt beitragen kann. Ludger Thedering führt seine Gäste in Gebiete, die nur auf den Gleisen der Moorbahn erkundet werden können. Man sieht sowohl Flächen, aus denen noch Torf wird und solche, die bereits der Natur zurückgegeben wurden. Wenn man den Erzählungen des moorkundigen "Lokführers" folgt erfährt man beispielsweise, dass das Moor jährlich um einen Millimeter wächst. Man erfährt auch, dass die Esterweger Dose, in die der "Seelter Foonkieker" seine Gäste führt, in einigen Jahren das größte zusammenhängende Naturschutzgebiet in Niedersachsen sein wird.





Führungen mit der **Moorbahn** durch das **Saterländer Westermoor** (eine der größten zusammenhängenden Hochmoorflächen Norddeutschlands)



Informationen und Anmeldung:

Ludger Thedering · Torfwerk Moorkultur Ramsloh Telefon und Fax: (0 44 98) 706 88 30 E-Mail: info@moorfahrten.de · www.moorfahrten.de

LIEBER VORSORGEN ALS NACHSORGEN

"Mai kühl und nass, füllt dem Bauern Scheun" und Fass", heißt es in einer alten Bauernweisheit. "Scheune" und "Fass" sind für heutige Landwirte eher weniger wichtig, aber für den Graswuchs und das Getreide dürfte der Spruch seine Gültigkeit behalten haben. Demnach sollte die Ernte in diesem Jahr eher günstig ausfallen, wäre da nicht der Blick auf das vergangene Jahr, dass uns mit der langen Hitzeperiode Ernteausfälle beschert hat. Dies hatte zwar noch kaum Auswirkungen auf unsere Ernährung, aber es war zu lesen, dass der Getreidevorrat abgenommen hat. Von Meteorologen war zu hören, dass derartige "Extremwetterlagen" künftig häufiger zu erwarten seien. Die Folgen für Nicht-Landwirte hielten sich - zumindest in unserer Region - in Grenzen.

Freunde gepflegter Gärten mit sattgrünem Rasen mögen das anders gesehen haben. Erinnern Sie sich noch an die vertrockneten Grasflächen, die auf vielen Grundstücken zu sehen waren, an die eine oder andere eingegangene Pflanze, die mit ihren flach verlaufenden Wurzeln nicht mehr an das Grundwasser kamen, an die Bitte des Wasserwerks, sparsam mit dem Wasser aus der Leitung umzugehen? Akuten Wassermangel hatten wir zum Glück (noch) nicht, aber aus der "Bitte" des Wasserwerks hätte eine verbindliche Aufforderung werden können, wäre der Regen noch die eine oder andere weitere Woche ausgeblieben. heg



Tipps

◆ Pflanzen beschatten den Boden und halten so den Boden feucht. Die sogenannten Bodendecker sind robuste und pflegeleichte Pflanzen, die größere Flächen schnell begrünen und dabei den Boden so gut abdecken, dass nur wenig Unkraut durchkommt.

Vom Storchschnabel bzw. Geranium gibt es über 400 Arten für verschiedene Standorte in verschiedenen Farben und Größen. Auch Bienen und Hummeln lieben die Blüten.

◆ Absolut genügsam und tolerant: Die Apfelrose oder Kartoffelrose (Bild oben). Diese Rosen - und viele andere - haben den letzten Sommer ohne zusätzliches Gießen sehr gut überstanden. Es ist nicht viel Pflege notwendig um die Blütenpracht mit dem typischen Duft zu genießen.

WELTWEITE INNOVATION BEI PVC-PROFILEN

kt // Foto: Taurat



Schweißnähte aus einer anderen Welt!

Die V-Perfect-Technologie schafft die perfekte Verbindung zwischen der Effektivität des PVC und einer makellosen Ästhetik. Im Ergebnis ein bislang nicht gekannter Qualitäts-Standard.



DIE VORTEILE DER V-PERFECT-TECHNOLOGIE:

- Die erste und einzige Technologie, die es ermöglicht, PVC-Profile ohne sichtbare Schweißnaht zu erzeugen.
- Eine deutlich erhöhte Eckfestigkeit.
- Die absolut perfekte Verbindung der Ecken und somit eine ebenso ästhetische Optik wie bei Holz- oder Aluminium-Fenstern.
- Sie eröffnet eine unbegrenzte Kreativität und neue architektonische Möglichkeiten für PVC-Fenster.
- PVC-Profile mit Beschichtungen in Holz- oder Aluminiumoptik lassen sich so verarbeiten, dass man keinen Unterschied mehr erkennt.
- Sie vereint alle positiven Aspekte von PVC, denn es ist stabil, sicher, hitzebeständig, wasserabweisend, langlebig und 100 % recycelbar.

QUALITÄT SERVICE LIEFERTREUE

Seit über 23 Jahren ist das Unternehmen FENESTRA kompetenter Ansprechpartner für Händlerkunden, Architekten, Wohnungsbaugesellschaften und Bauunternehmer.

Spezialisiert auf die Fertigung von qualitativ hochwertigen Fenstern, Türen, Wintergärten, Sichtschutz- und Vorgartenzäunen sowie Sonderbauten aus Kunststoff.

Solides Handwerk, Erfahrung und Fairness bilden die Basis für erfolgreiches Arbeiten.



Schuhmacherstraße 10-14 26817 Rhauderfehn **Telefon 0 49 52 / 93 93-0** www.fenestra-bauelemente.de www.v-perfect.it



SOS-Schilder für Bänke und Schutzhütten

Die Mitglieder des Seniorenbeirats der Gemeinde Westoverledingen haben den Außenbereich der Gemeinde mit 70 SOS-Schildern ausgestattet. Die Notfalltafeln sind an Ruhebänken und Schutzhütten angebracht. Auf jedem der Schilder befindet sich eine eigene Nummer, die der Rettungsleitstelle in Wittmund im Notfall mitgeteilt werden kann. Durch die Nennung der SOS-Nummer mit dem Zusatz "Gemeinde Westoverledingen" kann dann der Standort lokalisiert werden.

Mit den Schildern soll Radfahrern ein besseres Sicherheitsgefühl gegeben werden. In der nächsten Zeit will der Seniorenbeirat 20 weitere Bänke und Hütten mit Tafeln ausstatten.

Das Foto zeigt den Vorsitzenden des Seniorenbeirats Arnold Bloem beim Anschrauben einer SOS-Tafel an einer Bank beim Anleger der Friesenfähre. Hinten (v. l) Hans-Georg Füllbrunn, Bürgermeister Theo Douwes, Rudolf Reuwsaat, Siegfried Moch und Herwig Klaaßen (Ausschuss für Jugend, Senioren und Soziales)



Olaf Löcken

Königstraße 147 26810 Westoverledingen Telefon 0 49 55/9 75 61 44 Fax 0 49 55/9 75 81 35 www.logopädie-löcken.de

-Termine nach Vereinbarung

Toben auf 67 Tonnen Sand

WOL- Ihren. Jetzt können die Kinder auf dem Gelände der Förderschule nach Herzenslust spielen und toben, weil es dort jetzt einen Niedrigseilgarten mit Spielgeräten gibt. Die CDU- Bundestagsabgeordnete Gitta Connemann war zum Probespielen an der Schule am Patersweg. Sie hatte sich für das neue Spielangebot stark gemacht.

101 Kinder und Jugendliche besuchen diese Schule in Ihren zurzeit. Inzwischen sind dort alle Altersstufen vertreten. Seit einem Jahr gehören dazu die Grundschüler, die früher an der Grundschule Langholt beschult wurden. Als diese Schülerinnen und Schüler von Langholt nach Ihren umziehen mussten, fehlten auf dem Pausenhof Spielgeräte - insbesondere für die 6- bis 11-Jährigen.

Aus diesem Grund wandten sich Elternvertreter an Connemann. Gemeinsam mit Schulleiter Johann Smeding-Terveer sammelten die Christdemokratin, Eltern- und Schülervertreter sowie der Landkreis Leer Ideen und fanden eine Lösung. Ende März wurden die Spielgeräte auf dem Schulhof installiert. Dafür wurden 67 Tonnen Sand auf dem Pausenhof verbaut. Neben dem Niedrigseilgarten für die Jüngeren wurde auch ein Basketballkorb für die älteren Schüler installiert. Die Kosten belaufen sich auf rund 35.000 Euro.

NOTDIENST der Apotheken im **OVERLEDINGERLAND**



Alle Angaben ohne Gewähr! Nautic Werbung Mo. Kreuz Apotheke Flachsmeer

18. Ida Apotheke Idafehn

23. So. Anker Apotheke Rhauderfehn

26. Apotheke Dr. Severding O'fehn 25. Brunnen Apotheke Ihrhove

Do. Apotheke Ostrhauderfehn

03. Mi. Mühlen Apotheke Völlenerfehn

05. Anker Apotheke Rhauderfehn

06. Apotheke Rajen Rhauderfehn

07. Kreuz Apotheke Flachsmeer

08. Mo. Ida Apotheke Idafehn

13. Center Apotheke Rhauderfehn

15. Mo. Brunnen Apotheke Ihrhove 16

Apotheke Dr. Sieverding O'fehn 17. Mi.

Apotheke Ostrhauderfehn

23. Mühlen Apotheke Völlenerfehn

Anker Apotheke Rhauderfehn 25 Do.

26. Fr. Apotheke Rajen Rhauderfehn

27. Sa. Kreuz Apotheke Flachsmeer 28. Ida Apotheke Idafehn

02. Fr. Center Apotheke Rhauderfehn

04. Brunnen Apotheke Ihrhove

05. Mo. Apotheke Dr. Sieverding O'fehn

06. Apotheke Dr. Sieverding O'fehn

12. Mo. Mühlen Apotheke Völlenerfehn

15. Do. Apotheke Rajen Rhauderfehn

Kreuz Apotheke Flachsmeer

Ida Apotheke Idafehn 17 Sa

Mo. Anker Apotheke Rhauderfehn

22. Center Apotheke Rhauderfehn

Sa. Brunnen Apotheke Ihrhove

25. Apotheke Dr. Sieverding O'fehn

Mo. Apotheke Osthauderfehn

Dienstbereitschaft 8.00 bis 8.00 Uhr bzw. 8.30 bis 8.30 Uhr des Folgetages.

Notdienst an den nicht aufgeführten Tagen haben Apotheken im weiteren Umkreis. Diese finden Sie in der Tageszeitung oder unter www.aponet.de Änderungen vorbehalten.

Repair-Cafe ist umgezogen

HINWEIS

Seit April 2019 nutzt das Repair-Cafe Westoverledingen die Räumlichkeiten in der Begegnungsstätte (DGH) in Flachsmeer, Königstr. 108. Zuvor war das Repair-Cafe im Container an der Lüke-Smidt-Straße untergebracht.

An jedem letzten Samstag im Monat hat das Repair-Café geöffnet. Von 11.00 bis 14.30 Uhr können kleinere Reparaturen mit Hilfe der ehrenamtlichen Bastler und Tüftler durchgeführt werden.

Nach dem Motto "Reparieren statt wegwerfen!" werden defekte Gegenstände von fachkundigen ehrenamtlichen Helfern untersucht und gemeinsam mit den Kunden repariert.

Elektrische Haushaltsgeräte, Kleinmöbel, Fahrräder, Textilien, Nähmaschinen und auch PCs gehören zu den Gegenständen, die vom Team gegebenenfalls repariert werden können. Während eventueller Wartezeiten stehen Tee, Kaffee und selbstgebackener Kuchen bereit. Gerne können Interessierte auch einfach nur so vorbeischauen. Ansprechpartner: Theo Watermann, Telefon: 04961 - 6672730 und Karin Moch (04955-987675)

Kreuz-Apotheke in Flachsmeer: Alles neu macht der Mai

Apotheker Heiko Busse von der Brunnen-Apotheke Ihrhove hat zum 1. Mai die Kreuz-Apotheke in Flachsmeer von Apotheker Ulrich Böttcher übernommen. Die Filiale wird von Apothekerin Elke Hessenius geleitet, die schon 19 Jahre in der Brunnen-Apotheke tätig war. Die Modernisierung der Einrichtung in Flachsmeer ist mittlerweile abgeschlossen; helle Decken und Füßböden und eine Klimaanlage sollen dazu beitragen, dass die Kunden sich wohlfühlen.

Das nun große Warenlager, das online mit der Brunnen-Apotheke in Verbindung steht, lässt keine Wünsche offen. Und falls wirklich einmal ein Arzneimittel fehlt, steht der Botendienst mit zwei Autos zur Ausliefung nach Hause bereit.

Großen Wert legt die Apothekerin Elke Hessenius auf Freundlichkeit und kompetente Beratung. "Unsere beliebten Leistungen, die wir schon seit Jahren in Ihrhove anbieten, stehen jetzt auch in Flachsmeer zur Verfügung. Auf Wunsch legen wir eine Kundenkarte an. Der Vorteil ist, dass wir so die Medikamente auf Wechselwirkungen prüfen können. Gegebenenfalls recherchieren wir Medikamente, die vor einigen Jahren eingenommen wurden oder erstellen eine Zuzahlungsbescheinigung und Sammelquittung zur Vorlage bei der Krankenkasse oder beim Finanzamt." Diese Leistungen werden auch weiterhin kostenlos angeboten.



Das Team der Kreuz-Apotheke mit der neuen Filialleiterin Elke Hessenius (dritte von links) und Inhaber Heiko Busse. Auf dem Foto fehlen Frau Maike Garen und Frau Insa Schörnig.

FOTO: CHRISTA HOFFSCHNIEDER

Das Team der Kreuz-Apotheke freut sich auf Ihren Besuch.



Herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg!



Hauptstraße 402 · 26639 Wiesmoor Tel. 0 49 44 – 94 74 94 www.apothekenbau-schoettler.de

Ihre Apotheken vor Ort



Flachsmeer: Kreuz-Apotheke Apothekerin Elke Hessenius

Steinweg 6 · 26810 Westoverledingen Telefon: 04955-97 100

Öffnungszeiten:

Sa.:

Mo.-Fr.: 8.00 - 13.00 Uhr

14.30 - 18.00 Uhr 9.00 - 13.00 Uhr

www.kreuz-apotheke-flachsmeer.de



Ihrhove: Brunnen-Apotheke Apotheker Heiko Busse

Bahnhofstr. 10 · 26810 Westoverledingen Telefon: 04955-92 01 56

Öffnungszeiten:

Mo.-Do.: 8.00 - 13.30 Uhr

14.30 - 19.00 Uhr

Fr.: 8.00 - 13.30 Uhr Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

www.brunnen-apotheke-ihrhove.de

MGV Ihrhove blickt optimistisch in die Zukunft

Im ersten Teil unseres Beitrages über den Männergesangverein Ihrhove (MGV) haben wir dessen ältere Geschichte vorgestellt. Jetzt blicken wir auf die jüngere Vergangenheit, in der die Sänger die Grundlage für eine erfolgreiche Zukunft geschaffen haben.

Nach der Erkrankung des Leiters des Chores "Harmonie" in Weener, helfen die Ihrhover aus. Für mehr als zwei Jahre vereinigen sich die Weeneraner Sangesbrüder mit dem Nachbarschor. Ende 1971 tritt die Chorgemeinschaft erstmals auf. Nachdem die Rheiderländer 1973/74 einen neuen Dirigenten finden, wird die Chorgemeinschaft aufgelöst. In dieser Zeit folgt auch ein Umzug. Das altehrwürdige Hotel "Friesenhof", Gründungslokal des MGV, wird verkauft und einige Jahre später abgerissen. Neues Domizil wird 1973 der "Treffpunkt D. van Mark". Bis heute proben die Sangesbrüder im heutigen "Ihrhover Dorfkrug". Aus persönlichen Gründen legt Hermann Völkers sein Amt 1979 nieder. Sein Nachfolger, der Musik-

lehrer Gerhard Feldkamp übernimmt 1980 für zwei Jahre die Leitung des Chores. 1982 gewinnt der Männergesangsverein ihren alten Chorleiter zurück. Völkers wird ihn bis ins Jahr 2015 leiten.

Im Mai 1984 folgen die Festlichkeiten zum 75-jährigen Bestehen des Vereins. Neben verschiedenen Chorveranstaltungen wird im Dezember erstmals eine Schallplatte mit Weihnachtsliedern veröffentlicht. Im Laufe der Zeit folgen noch zwei Musikkassetten und später drei CD's. Im Jahr 2009 wird der MGV 100 Jahre alt. Mit vielen befreundeten Chören – auch aus den Niederlanden – wird dieses historische Ereignis gefeiert. Höhepunkt ist eine Jubiläumswoche mit einer Festschrift und großem Abschlusskonzert.

Da der MGV seit vielen Jahren dem Ostfriesischen Chorverband (OCV) angehört, gehören auch die turnusmäßigen Chorsingen in den Gesangskalender. Diese Zusammenkünfte vieler ostfriesischer Chöre finden alle fünf Jahre statt. Zuletzt 2012 in Aurich und 2017 in Leer. Zudem ist der Männergesangsverein eingebunden in die "Westoverledinger Gruppe der Chöre" und pflegt eine enge Bindung mit den Gesangsgruppen des gesamten Overledinger Bereichs. Hier bildet 2014 das große Chortreffen "Fehntjer singen für Fehntjer" bei dem 15 Chöre sowie heimatliche Trachtengruppen die Menschen erfreuen, einen musikalischen Höhepunkt.

Die erste Chorleiterin

2015 kommt es zu einer erneuten Wandlung. Nach dem Rücktritt von Hermann Völkers wird mit Beata Strecker eine junge Dirigentin Chorleiterin. Erstmals leitet seitdem eine Frau den Männergesangverein Ihrhove von 1909 e.V. Für die 30 aktiven Sänger ist dies ein zusätzlicher Gewinn. Die Musikpädagogin und ausgebildete Pianistin probt jede Woche mit "ihren Männern". Strecker macht klar: "Jeder, der Freude an Musik und Spaß am Singen hat, ist herzlich willkommen." Neben der Pflege des traditionellen Liedgutes, werden heute moderne Werke – zum Teil



Die Musikpädagogin und Pianistin Beata Strecker dirigiert den Männergesangverein Ihrhove.

FOTO: VOM MGV IHRHOVE ZUR VERFÜGUNG GESTELLT.

auf Englisch – gesungen, auch um jüngere Sänger zu gewinnen. Mit Erfolg. In den letzten Jahren sind drei neue Sänger dem Chor beigetreten. Trotz des Ausscheidens älterer Sangesbrüder hat sich die Zahl der Aktiven nicht verringert.

Dabei haben viele Männergesangvereine heute bundesweit genau mit diesem Problem zu kämpfen, obwohl kurioserweise die Zahl der Chorgruppen insgesamt steigt. Etwa 2,2 Millionen Sänger sind in Deutschland in rund 60.000 Chören aktiv. Auch beim Niedersächsischen Chorverband, der aktuell rund 400 Chöre mit über 30.000 Mitgliedern in ganz Niedersachsen vertritt, wächst die Zahl. Während es insbesondere in Städten zu Neugründungen kommt, geben andere Gesangsvereine wegen Überalterung auf oder schließen sich zusammen. Die Anzahl der singenden Frauen steigt, Männer sind heute schwerer zum Singen zu bewegen. Hinzu kommt, dass es bei bestimmten Formen wie dem traditionellen Männergesangsverein mit klassischem Liedgut schwieriger ist, Nachwuchs zu bekommen.

In Ihrhove ist davon nicht viel zu spüren. Doch auch hier sind viele Sänger bereits seit über 40 oder sogar 50 Jahren aktiv. Auch der 1. Vorsitzende Harm Graalmann singt bereits seit 1964 beim MGV. Freude macht es ihm bis heute. Die Chorgemeinschaft möchten er und seine Kameraden nicht missen. Geprobt wird wie bereits vor 45 Jahren im "Ihrhover Dorfkrug". Jeden Donnerstagabend kommen die Männer zusammen – jetzt mit einer Frau. Sie proben, klönen, planen Auftritte und Ausflüge. Getreu dem Motto: "sing mit uns, freu Dich mit uns, feier mit uns, lebe mit uns" – denn Singen ist Sauna für die Seele... hoffentlich mindestens noch weitere 110 Jahre. Das große Jubiläumskonzert hierfür findet im September statt. Dann auch mit den neuen jungen Mitgliedern - das macht Mut.

Reinigungsfirma All-Round Sandra Meyer

Reinigung von Ferien- und Monteurwohnungen

- » Osmosereinigung von Photovoltaikund Solaranlagen
- » Maler- und Renovierungsarbeiten
- » Garten- und Gestaltungsarbeiten
- » Bauendreinigung, Unterhaltsreinigung, Glasreinigung, Grundreinigung, Fassadenreinigung, Schiffsreinigung, gewerbliche Reinigung

Ihr Service im und rund ums Haus

- » Haushaltshilfe NEU
- » Online-Shop für Reinigungsbedarf unter www.reinigungsbedarf-allround.de NEU



41. Jirover Bottermarkt

29./30. Juni

Der 41. Jirover Bottermarkt findet in diesem Jahr am 29. und 30. Juni statt. Die Veranstalter haben wieder ein ansprechendes und abwechslungsreiches Programm für den Sonnabend und Sonntag zusammengestellt. Zu der Eröffnung durch die Ortsbürgermeisterin Hedwig Pruin, am Sonnabend um zehn Uhr, auf der Bühne bei der Feuerwehr (Haus Wo(h)ltat), werden zahlreiche Ehrengäste, viele Bürger des Ortes und ihre Gäste erwartet.

Das Hochfahrgeschäft "Beat-Jumper" ist auch in diesem Jahr dabei. Der "Beat-Jumper" ist besonders bei der Jugend der Dauerbrenner und zählt zu den beliebtesten und erfolgreichsten Fahrgeschäften. Außer dem Autoscooter werden zwei Kinderkarussells aufgebaut, auf denen die Kleinen ihre Runden drehen können.

Wie in jedem Jahr, werden in diesem Jahr Fundsachen versteigert und zwar auf der Bühne beim Haus Wohltat. Hier gibt es manches Schnäppchen zu erwerben; gute Unterhaltung ist dabei obendrein garantiert.

Am Sonnabendnachmittag wird die Shanty-Chöre "Overledinger-Jungs" aus Collinghorst und "Maritiem" aus Winschoten auf der Bühne bei der Feuerwehr für Unterhaltung sorgen. Auch auf der Bühne an der Großwolder Straße wird wieder ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm angeboten.

Um 20 Uhr steigt die beinahe schon traditionelle Straßenfete auf der Großwolder Straße mit dem "Hitmixer" - DJ Gerold (Ende 2.00 Uhr). In der Feuerwehrsommerlaube werden am Sonntagnachmittag die Oldieband "Hoofbeats" und am Abend die Partyband "FRESH-UP" für beste Stimmung sorgen. Auf der Bühne an der Großwolder Straße treten verschiedene Gruppen unter anderem mit Tanzvorführungen und musikalischen Darbietungen auf.

An die kleinen Besucher des Marktes ist selbstverständlich auch gedacht worden. Sie können sich schminken lassen, ihr Talent in einem

Geschicklichkeitsparcours unter Beweis stellen, sich auf einer Hüpfburg oder beim Bungee-Trampolin austoben oder die Aufführung des Kasperletheaters genießen.

In den vergangenen Jahren hat sich der Markt zu einer der größten Veranstaltungen im Overledingerland entwickelt. Das Besondere an diesem Markt ist die Vielfalt des Angebotes, das garantiert, dass jeder Besucher auf seine Kosten kommt. Das große Fest ist bereit, zu dessen Erfolg tragen die möglichst vielen Besucher mit guter Laune bei.



Das Fahrgeschäft "Beat-Jumper" wird auch in diesem Jahr eine der Attraktionen des Bottermarktes in Ihrhove sein.

FOTO: GEMEINDE WESTOVERLEDINGEN







Auf den beiden Bühnen wird auch in diesem Jahr ein attraktives und unterhaltsames Programm geboten. FOTO: GEMEINDE WESTOVERLEDINGEN



gestalten und rertigen na einbaumöbel ladeneinrichtungen büro- und praxisräume apotheken breiter weg 22
26810 westoverledingen/ihren
tel.: 04955 - 920130
info@heino-meyer.de
www.heino-meyer.de



Jutta Modersitzki-Pastoor Rechtsanwältin Fachanwältin für Familienrecht Bahnhofstraße 7 26810 WOL-Ihrhove Tel.: 0 49 55 / 99 71 10 Fax: 0 49 55 / 99 71 40 www.modersitzki-pastoor.de kanzlei@modersitzki-pastoor.de



Erst einmal möchte ich mich für die vielen positiven Rückmeldungen bedanken. Es freut mich, dass die neue Rubrik so gut angekommen ist.

Dieses Mal besuchte ich Marjolein Latour. Sie betreibt ein Ausbildungsinstitut für Nageldesign mit den Schwerpunkten Kosmetische Fußpflege, Nageldesign und Wimpernverlängerung.

Ihre berufliche Karriere begann vor mehr als 30 Jahren als Opernsängerin. Der ein oder andere hat sie vielleicht im letzten Jahr auf dem Erntedankfest in Klostermoor singen gehört. Vor 5 Jahren suchte Sie eine neue Herausforderung und fing in Holland eine Ausbildung zur Nageldesignerin an. Nach bestandener Prüfung durfte sie sich Ausbilderin für Nageldesign nennen. Vor 4 Jahren zog sie mit ihrem Mann Arend und Sohn Felix von Holland nach Ihrhove in die Planckstraße 20, wo sich auch die Räumlichkeiten ihres Nagelinstituts befinden. Als krankheitsbedingt im Rahmen einer Schulung ein "Modell" ausfiel, durfte ich einspringen. Frau Latour erklärte auch mir die einzelnen Schritte der Nagelmodelage, ich war überrascht, dass das doch seine Zeit in Anspruch nimmt. So eine Modelage dauert, je nach Aufwand ca. 1,5 Stunden. Das Ergebnis ist aber

unübertroffen schön. Der Kurs selbst geht über mehrere Tage und man erlernt mehrere Techniken und auch das Thema

Fingernagelerkrankungen wird behandelt.

einer Kursteil-

uehweriu

(vorher/

uachher)

Mein Besuch bei Marjolein Latour war lohnenswert. Es macht Freude das fertige Ergebnis zu präsentieren. Über die Webseite www.schwabennails-leer.de können sich interessierte angehende Nageldesignerinnen für Tages- und/oder Wochenseminare anmelden. Auch Privatpersonen sind herzlich willkommen.

Ich bedanke mich bei Marjolein Latour und freue mich auf das nächste Verschönern meiner Nägel.

Ihre Christa Hoffschuieder



Nach gauz viel Glitzer habe ich wich dieses Mal für ein zartes Rosa eutschieden.

Kontaktdaten von Marjolein Latour finden Sie auf Seite 8.

9. BIS 11. AUGUST 2019

Willkommen zum Schützenfest Völlenerkönigsfehn

Mitglieder und Freunde des Schützenvereins Völlenerkönigsfehn freuen sich darauf, mit den Bürgern des Ortes sowie Gästen aus nah und fern, das diesjährige Schützenfest feiern zu können. Details standen bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe des Magazins "Blickpunkt" noch nicht fest, doch in dem Fehnort ist es gute Tradition den Gästen ein tolles Programm mit dem Ziel zu bieten, den Zusammenhalt der Bevölkerung zu festigen und zu bewahren.

Es ist davon auszugehen, dass das Fest auch in diesem Jahr am Freitagabend mit einer herausragenden musikalischen Veranstaltung beginnen wird. Am Samstag, 10. August werden die Schützen vermutlich wieder um 14.00 Uhr auf dem Karl-Dirksen-Platz antreten, um den amtierenden König und dessen Throngefolge zuhause abzuholen. Von dort geht es gemeinsam zum Festplatz, wo dann das Adlerschiessen für den Schüler- und Jugendthron sowie um den Thron der Erwachsenen ausgetragen wird.

Steht das Ergebnis fest, freuen sich Schützen und Gäste auf den Festball, der um 20.00 Uhr im Festzelt beginnt. Auch dort sind beste Verpflegung und gute Unterhaltung garantiert. Einer der Höhepunkte dürfte wieder eine Verlosung sein, bei der es tolle Preise zu gewinnen gibt.

24 Stunden später werden die örtlichen Schützen, die Mitglieder benachbarter und befreundeter Vereine sowie Musikkapellen zum Festumzug durch den festlich geschmückten Ort antreten, der wahrscheinlich über die übliche und bekannte Route führen wird.

Während der Festtage haben Groß und Klein auch Gelegenheit, sich auf dem Festplatz mit Speisen und Getränken zu stärken; Kinder werden unter anderem Gelegenheit haben, auf einem Karussell ihre Runden zu drehen.

Völlenerkönigsfehn ist mit 220 – 250 Jahren ein junger Ort. Die ersten Kolonate dürften um 1780 ausgewiesen worden sein, kurz nach der Gründung von Ost- und Westrhauderfehn. Die Interessenten hatten damals die Hoffnung, dass sie von der Entwicklung jener beiden Orte insofern profitieren konnten, als die Fehngründer ursprünglich die Absicht hatten, den Rajenkanal nach Westoverledingen zu verlängern und ihn bei Völlen in die Ems münden zu lassen. Dann hätten Flachsmeer, das nur wenig älter als Völlenerkönigsfehn ist, Völlenerkönigsfehn und







Die Aufnahme zeigt das amtierende Königshaus der Völlenerkönigsfehntjer Schützen: Foto vom Schützenverein zur Verfügung gestellt.

Völlenerfehn über einen Kanal an diesen Wasserweg angeschlossen werden können. Dass der Kanal nicht bis zur Ems gegraben wurde, verlangsamte u. a. die wirtschaftliche Entwicklung Völlenerkönigsfehns, was das Bedürfnis nach Zusammenhalt gestärkt haben dürfte, das bis heute ortsprägend ist und auch in den Aktivitäten der örtlichen Schützen zum Ausdruck kommt.

GEWINNER AUS DER AUSGABE 64

- ★ Der Gutschein für das Frühstück am Sonntag für zwei Personen "Bei Frieda" ging an Insa Kruse.
- ★ Der Gutschein für eine Klangmassage von Edith Rieken ging an Paula Haak.
- ★ Das Wochen-Paket "Fit-Line restart your life" von Michaela Dunker ging an Heidi Poplawski.
- ★ Der Party-Service Gutschein vom Ihrhover Dorfkrug ging an Ingrid Hahn.
- ★ Der Gutschein für die Fußpflege von Sandra Papudis-Naß ging an Edeltraud Duken.
- ★ Die Fensterdekoration von Glaskunst Timme ging an Berthold Brelage.
- ★ Die Bücher "Die Neue: Der Tote im Hammrich" gesponsert von moin-Energie Kundenzentrum WOL gingen an Kirsten Eden-Hitschke, Johanne Beekmann, Beate Hafer, Wilma Prast und Jutta Wilhelms.
- ★ Die Bücher "Die Neue: Der Smaragdmörder" gesponsert von moinEnergie Kundenzentrum WOL gingen an Gisela Grünefeld, Agnes Woortmann, Maria Schubert, Isa Lührs-Jürgens und Käthe Schmidt
- ★ Der Gutschein für Reifen auswuchten von Reifen Korporal ging an Heike Telkamp.
- ★ Die Wohlfühlmassage von Christiane Berg ging an Lena Hinrichs.

Herzlichen Glückwunsch.

BESCHWERDEN?

Müdigkeit? Erhöhter Blutdruck? Kopfschmerzen? Schlafstörung? Magenbeschwerden? ③ Mögliche Ursache: Übersäuerung.



ABNEHMEN?

Zur Wunschfigur OHNE Hungern.

Infos gibts es bei Michaela Dunker Mobil.: 0173-8041482

TOLLE PREISE ZU GEWINNEN

1 1x Klangmassage nach Peter Hess® im Wert von 50,- € (Dauer ca. 1 Stunde) von Edith Rieken aus Westoverledingen

2 1x 50 €-Gutschein für La Perlin gesponsert von Stefan Graß aus Westoverledingen

3 1x Gutschein für Frühstück am Sonntag für 2 Personen "Bei Frieda" in WOL von Reepmeyer

1 1x ein Wochen-Paket "Fit-Line - restart your life" von Michaela Dunker

5 1x Gutschein für eine Maniküre von Marjolein Latour aus Westoverledingen

6 1x 25 €-Gutschein für "My Beauty by Heike Merz" gesponsert von Stefan Graß aus Westoverledingen

Beantworten Sie uns ein paar Fragen (siehe Rückseite) und senden uns die Antworten und Ihren Wunschpreis* bis zum 25. Juli 2019 an:

Nautic Werbung Stichwort: Umfrage 2/19 1. Südwieke 286a 26817 Rhauderfehn

Hinweis: Bitte den Absender nicht vergessen. Für die Umfrage: Die Nummer der Frage und Ihre Antwort bitte angeben.

Unter allen Einsendungen verlosen wir die Preise. Die Gewinner werden benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe veröffentlicht.

Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung. Ihre Daten werden nach Beendigung gelöscht. Die Daten der Gewinner werden an die jeweilige Firma weitergegeben.

* Falls nicht möglich, entscheidet das Los.

pro Pers.



Jeden 2. Donnerstag im Monat

Hamburger

nach Wahl, mit Beilagen

Jeden Sonntag ab 10.00 Uhr Frühstücksbuffet Kinder bis 5 J. frei, 6-13 J. 7,50 € pro Pers. 10.50

pro Pers. **13.50**

Jeden 1. Freitag im Monat pro Pers.

3 Gang Fischmenü **22.50**

(nach Angebot)

Jeden 3. Samstag im Monat

Filetsvieße

Filetspieße 15.50 Rind, Schwein, Geflügel und Beilagen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Um Voranmeldung wird gebeten unter Tel. 04955 / 82 98

Papenburger Str. 74 · Flachsmeer / WOL · Tel. 04955/82 98 · www.gaststaette-reepmeyer.de · www.bei-frieda.de











UMFRAGE

1 Welches Bu	ch lesen Sie zur Zeit / gerne?
2 Ihr liebstes Kinderbuch:	
3 Ihre Meinur	ng / Verbesserungsvorschläge
Für die Teilnahme am Gewinnspiel geben Sie bitte Ihre Kontaktdaten an. (Sie können die Umfrage auch anonym abschließen – ohne Kontaktdaten ist allerdings die Teilnahme am Gewinnspiel nicht möglich, da wir Ihren Daten im Falle des Gewinnes für die Benachrichtigung benötigen. Ihre Umfrage-Angaben werden anonym gespeichert.)	
Name:	
Adresse:	
Wunschpreis*:	O egal O Nr
* Falls nicht möglich, entscheidet das Los.	





Wandergesellen besuchten das Rathaus

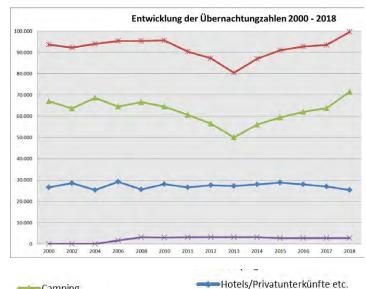
Überraschenden Besuch gab es kürzlich im Westoverledinger Rathaus. Vier Wandergesellen aus Pforzheim und der Eifel machten Station in Ihrhove. Seit über einem halben Jahr sind die Vier auf Wanderschaft. Auf ihrem Weg durch Ostfriesland in Richtung Aurich besuchten sie nun das Westoverledinger Rathaus. Bürgermeister Theo Douwes empfing sie, gab ihnen eine kleine Aufstockung für die Reisekasse und wünschte den Männern alles Gute für die weitere Wanderschaft.

99.649 Übernachtungen in Westoverledingen

Die Übernachtungszahl in Westoverledingen konnte im letzten Jahr mit 99.649 um etwa 6,5 Prozent gegenüber dem Vorjahr (93.524) gesteigert werden. Insbesondere im Bereich Camping gab es mit 71.547 etwa 12,15 Prozent (+ 7.753) mehr Übernachtungen. Dies ist in erster Linie auf ein großes Zeltlager der Jugendfeuerwehr Stade (4.000 Übernachtungen) und auf die neuen Angebote wie Schlaffässer, Woodlodges (komfortable Holzhütten) und Zeltlodges zurückzuführen. Das tolle Camping-Wetter im vergangenen Jahr hat 2018 für viele Gäste gesorgt. Die Zahl für Hotelzimmer und Privatunterkünfte lag mit 25.302 Übernachtungen um sechs Prozent unter dem Wert des Vorjahres. Hier macht sich bemerkbar, dass das gesunkene Angebot an privat vermieteten Unterkünften im letzten Jahr nicht wiederbelebt werden konnte. Altersbedingte Aufgaben, Verkauf der Objekte oder Festvermietung, z.B. an Monteure, sind hier die Gründe.

Auf den Reisemobilplätzen in Flachsmeer und Steenfelderfeld gab es etwa 2.800 Übernachtungen. Der Platz für Wohnmobile am Rathaus in Ihrhove ist nach den dortigen Umbauarbeiten noch nicht vollständig wiederhergestellt.

Die Saison 2019 ist bisher insgesamt gut angelaufen, so dass sich für den Sommer 2019 gute Buchungszahlen abzeichnen.



Reisemobilstellplätze (ab 200

-Camping

Was macht eigentlich... Trientje Bruns

Sie hatte es nicht leicht, und dennoch blickt sie im 86. Lebensjahr zufrieden auf ihr Leben zurück. In Weenermoor als Trientje Koenen im Jahr 1933 geboren, besuchte sie ab dem Schuljahr 1944/45 die Mittelschule in Weener, in der Endphase des Zweiten Weltkriegs mit den vielen "Feindüberflügen". So oft sei der Unterricht ausgefallen, nicht nur wegen der Flugzeuge, dass sie nach dem Krieg ein ganzes Schuljahr anhängen musste. Während der Unterrichtszeit kam sie bei Fliegeralarm - wie alle externen Schüler - in benachbarten Häusern unter, "aber nach Schulschluss musste ich weite Strecken des sieben Kilometer langen Heimwegs durch unbewohntes Gebiet zurücklegen." Häufig habe sie sich in einen Graben werfen müssen, wenn sich ein Flugzeug näherte, "bis zu dreimal", sagt sie, der Kleidung dürfte man das angesehen haben.

In der Mittelschule sei sie wenig tolerant behandelt worden, was man heute vielleicht "gemobbt" nennen würde. Üblicherweise hätten damals Kinder von Kaufleuten, Anwälten, Ärzten und sicher auch "Parteigängern" dort die Schulbank gedrückt, Arbeiterkinder seien die Ausnahme gewesen. Zudem dürfte bekannt gewesen sein, dass Trientje, verheiratete Bruns, aus einer sozialdemokratischen Familie stammte, die den braunen Herrenmenschen kaum zugetan gewesen sein dürfte.

Unterdessen hatte die Mutter, wie alle Mütter, alle Hände voll damit zu tun, ihre Familie ohne Unterstützung durch den Vater, der im Krieg war, über die Runden zu bringen. Gegen Ende des Krieges konnte auch ihr Sohn Berend sie bei der Arbeit in Haus und Garten nicht mehr unterstützen, der Siebzehnjährige wurde in das letzte Aufgebot befohlen. Beide überlebten das Völkergemetzel.

Das Zeugnis der "mittleren Reife" in der Tasche, setzte sich ihre Benachteiligung fort, als sie vergeblich nach einer Lehrstelle suchte. Kriegsbedingt war die Zahl der Ausbildungsplätze gering, die Nachfrage dagegen groß, so dass sich die potenziellen Lehrherren ihre künftigen Lehrlinge aussuchen konnten. Sie bevorzugten Verwandte, Kinder aus "besserem Haus" und zogen den Mädchen Jungen vor. Mädchen aus einem Arbeiterhaushalt sahen sich einer weiteren, oft nicht überwindbaren, Hürde namens "Flüchtlingsschein A" gegenüber, der bewirkte, dass ihnen Flüchtlingskinder vorgezogen wurden.

Irgendwann in den späten 1950er Jahren heiratete sie und wohnte mit Mann und fünf Kindern in einem Haus "ohne Wasser" in Weener, in der Nähe des Krankenhauses. Wasser aus der Leitung gab es nirgendwo, das pumpte man aus dem Brunnen oder entnahm es der Regenbacke. Das von Familie Bruns gemietete Haus verfügte über beides nicht.

"Wir mussten das Wasser eimerweise vom benachbarten Bauernhof holen." Nachdem sie dem Bauern eines Tages gesagt hatten, dass der Weg durch den Stall nicht unbedingt angenehm zu begehen war, verbot er Familie Bruns, künftig Wasser bei ihm zu holen. "Wir mussten jetzt mit unserem Eimer zum Krankenhaus gehen, wo wir das Wasser zunächst unentgeltlich bekamen."

13 Jahre wohnte die junge Familie in Weener, dann zog sie nach Völlen um, wohin die Eltern der Ehefrau einige Jahre zuvor gezogen waren. Sie ließen dort ein Haus bauen, als die Mutter mit ihren fünf Kindern plötzlich alleine war. Tausende Frauen dürften nachvollzie-



Trientje Bruns aus Völlen blickt auf ein anstrengendes aber erfülltes Leben zurück. Foto- Giermanns

hen können, was das für die Mutter und die Familie bedeutete. Ohne Berufsausbildung musste Trientje Bruns ihren Lebensunterhalt und den ihrer Familie mit Hilfsjobs - überwiegend Putzstellen - verdienen, der Verdienst des Mannes blieb aus, Kindergeld gab es nicht, sonstige finanzielle Unterstützung aus öffentlichen Kassen kaum.

Die Arbeit in den diversen Büros musste sie danach richten, wann ihre Kinder vom Unterricht in der Realschule beziehungsweise im Gymnasium Papenburg heimkehrten. Dass die Mutter mit dem vergleichsweise geringen Verdienst klarkam, geht auch darauf zurück, dass es früher in Arbeiterfamilien selbstverständlich war, nur zu kaufen, was man bezahlen konnte. Schulden wurden - vom Hauskauf und vom "Anschreiben" beim Kaufmann abgesehen - nicht gemacht.

Als nützlich erwies bereits früh, dass sie von ihrer Mutter Nähen und Stricken gelernt hatte, so dass sie für ihre Kinder viele Kleidungsstücke selbst fertigen konnte. Sie erinnert sich an eine Latzhose, die sie mit großen Taschen versehen hat, an einen Faltenrock für die Tochter und an die vielen Socken, die sie gestrickt hat, alles vermutlich überwiegend in den Abendstunden, an Sonntagen und im Winter. Sowie ihr der Job Zeit ließ, sah man sie in ihrem Garten, dessen Ertrag wesentlich zur Ernährung der Familie beitrug.

Ihrer sozialdemokratischen Gesinnung, die sie vom Elternhaus mitbekommen hatte, blieb sie zwar treu, in der SPD aktiv zu werden, dafür ließen ihr Job und Familie aber keine Zeit. Dass sie sich im Jahr 1985 vom damaligen Vorsitzenden der Ortsgruppe Völlen der SPD in die Partei aufnehmen ließ, war mit dessen Zusage verbunden, dass sie passives Mitglied bleiben könne. Das änderte sich, als sie im Jahr 1993 ihr Rentenalter erreicht hatte. "Damals suchte unsere Ortsgruppe einen Kassierer. Das wollte niemand übernehmen, deshalb machte ich es, obwohl ich davon zunächst keine Ahnung hatte."

Hinzu kam das übliche Ringen um kleine aber bedeutende Verbesserungen für die Bürger. Einen Drempel für mehr Sicherheit da, eine zusätzliche Straßenlampe dort und Unterschriften sammeln gegen den Bau eines Kanals von der (nun nicht mehr) "Nur-So-Da-Brücke" in Papenburg zum Furkeweg in Völlen.

16 Jahre führte sie die Kasse, war zwei Wahlperioden Mitglied des Ortsrates von Völlen, und sie gehörte dem Festausschuss der Ortsgruppe an, der zeitweise nur aus einer aktiven Person bestand. Sie organisierte Weihnachtsfeste, Halbtagesfahrten und Fahrradtouren, und als der Wunsch an sie herangetragen wurde, auch Ziele im Ausland besuchen zu wollen, organisierte sie fünfzehn Jahre je eine Mehrtagesfahrt, bis auf eine ins europäische Ausland; einmal brachte sie der Bus nach Thüringen.

Inzwischen lässt sie es ruhiger angehen. Ihren Garten pflegt sie - mit ein wenig Hilfe - weiter selbstständig, sie liest gerne, "Krimis vor allem, aber auch Sachbücher und die Lokalzeitung", und sie freut sich auf Besuch aus ihrer Familie, zu der neben den fünf Kindern und deren Ehepartnern neun Enkelkinder und zwei Urenkel gehören.

Impressum





Herausgegeben mit Unterstützung der Gemeinde Westoverledingen. Nautic Werbung GmbH & Co. KG · www.nautic-werbung.de 1. Südwieke 286a · Rhauderfehn · Tel. (04952) 8907732 Herausgeber & Satz

kontakt@nautic-werbung.de

Redaktion Heinz J. Giermanns · Tel. (04952) 8833

Gemeinde Westoverledingen und/oder im Artikel genannte Personen

Christa Hoffschnieder · (04952) 8907733

Druckkontor Emden DE GmbH & Co. KG \cdot Normannenstr. 1a \cdot 26723

Emden Auflage ca. 9.600 Exemplare

Anzeigen

Druck

Erscheinung viermal jährlich Titelfoto Kristina Taurat

Verteilung Deutsche Post - an alle Haushalte in Westoverledingen

Zusätzlich Auslagen in öffentlichen Gebäuden.

Alle Rechte vorbehalten. Für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos etc. kann keine Gewähr übernommen werden. Für die Inhalte der Anzeigen übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Die Urheberrechte für gestaltete Anzeigen, Fotos und Gesamtgestaltung bleiben beim Herausgeber und dürfen nur mit Genehmigung verwendet werden. Bei Nichtbeachten werden die Satzkosten berechnet. Falls Sie eine Anzeige oder einen Bericht Ihres Vereins, Clubs oder dergleichen in der nächsten Ausgabe veröffentlichen möchten, wenden Sie sich gerne an uns.

Ein besonderer Dank gilt Christa Stumpe für die plattdeutsche Geschichte sowie

allen Inserenten, die das Erscheinen ermöglicht haben.



Sie suchen einen Käufer für Ihre Immobilie?

Ich kümmere mich um eine reibungslose Abwicklung. Rufen Sie mich gerne an.

Annika Franzen Telefon 0491 9898-165 Mobil 0172 7742234 sparkasse-leerwittmund.de/immobilien





HAUSTÜREN



Beratung und Verkauf Uwe Willms Telefon 04952 827 140

www.pollmann-renken.de

PollmannundRenken



WIR DRUCKEN UND VEREDELN MIT HÖCHSTER SORGFALT

Druckkontor Emden | Normannenstr. 1a | 26723 Emden | Tel. +49 (0) 4921 58918-0 | www.druckkontor-emden.de